



Visado por la censura

Lea y
propa-

AVISO

Se comunica a los señores aficionados a la radiotelefonía que acaba de recibirse una expedición de **nuevos** modelos de aparatos de radio ATWATER KENT con **nuevas** características y **nuevos** tipos de lámparas.

Al mismo tiempo nos complacemos en comunicarles los nuevos precios, gracias a los cuales, hoy todos pueden disfrutar del tan prestigioso ATWATER KENT.

Más, Bernaola y Comp.^a Ltda.
CEUTA - TETUAN

¿Se cerrará el Canal de Suez?

La estatua de Lesseps, bronce el ceño

Nuevamente ocupa un plano preminente en el «maremagnum» internacional, si procede o no cerrar el Canal de Suez a los países beligerantes como fin de declarar fuera de la ley una guerra.

Badacoi Pachá, afamado jurista egipcio, ha presentado al Gobierno de su país un amplio informe en tal sentido, y si bien argumenta que, no siendo Egipto miembro de la Sociedad de Naciones no está obligado al cumplimiento del «convenant», como dicho canal se encuentra en su totalidad en terreno egipcio y Egipto firmó el Pacto Kellog contra la guerra, puede jurídicamente prohibir lo crucen pabellones de naciones en lucha, así como tropas, municiones y material, con fines bélicos.

La Compañía del Canal, que tiene su sede en París, somete el caso a técnicos internacionales para que emitan su parecer en el sentido de si la Sociedad de Naciones, el Gobierno de El Cairo u otra cualquiera nación puede legalmente cerrarlo.

No es grano de anís la tarea que les espera a los juristas consultados, pues—según noticias que transmite la United Press—antes de dar su autorizada opinión han de estudiar a fondo la Convención de Constantinopla de 1868; los Tratados de Versalles y Lausana, el Convenio de la Sociedad de Naciones y el Pacto de Paz de Kellog.

Mientras ellos estudian, la Com-

pañía del Canal, lleva cobrado más de 200 000 dólares por derechos de transporte de las tropas italianas y otro tanto que pagarán al regresar a la metrópoli.

Pero no solo somete el problema a la eventualidad de admitir pueda ser cerrado por la Sociedad de Naciones, Egipto u otra nación, sino que se plantea el curioso caso de si es la misma Compañía la que debe decretarlo. Para ello, sienta como principio que por radicar en territorio francés está ligada al «convenant» de Ginebra, ya que este comprende no solo a las naciones signatarias sino también a todos los ciudadanos de los países que sean miembros. Curiosa premisa es esta, cuya conclusión será muy interesante.

No precisa resaltar la trascendencia que la solución que recalga ha de tener para Italia, y cual sería la actitud que adoptase en caso de que prosperase la tesis de Badaoui Pachá, aunque es de suponer que, no siendo esta la única ocasión en que se ha apuntado la posibilidad del cierre, haya Roma pensado, antes de ahora, en las consecuencias de tal contingencia.

La estatua que Fremiet esculpió para eternizar la figura de Lesseps y que se eleva en Port Said, ha fruncido el ceño. No hay que olvidar que además de ser ingeniero era también diplomático.

Juan BIONDI.

que EL FARO

Los artículos «ANTE EL IMPUESTO DE UTILIDADES», «¿SE IMPEDIRÁ LA CELEBRACION DEL CONGRESO ADMINISTRATIVO, POR LA AUTORIDAD?» y «TEMA DE ACTUALIDAD».—«EL RÉGIMEN TRIBUTARIO DE CEUTA Y MELILLA» cuyos autores son nuestro director, don Blas Rafael de Vega, y el concejal don Antonio Sánchez Mula, en los que se trataba de los impuestos que se trata de imponer a las ciudades de Soberanía y del Congreso Administrativo que se había de celebrar en breve, han sido tachados por el censor en virtud de órdenes emanadas de la superioridad.

Por el momento, nada tenemos que objetar, puesto que somos respetuosos con lo que la superioridad dispone, pero cuando se restablezcan las garantías constitucionales prometemos, a nuestros lectores, reproducirlos.

Sin querer esto decir que vayamos a cejar en nuestra campaña en favor de los intereses de la ciudad, aunque el censor nos tache los artículos, que en su día han de ser conocidos para demostrar que únicamente por Ceuta, y sin menoscabar el prestigio de la autoridad, escribimos.

DE

Ceuta

Un buen servicio de la Policía de Ceuta

Ha sido detenido un individuo que tomó parte en el asalto al Banco de España en Oviedo, durante el movimiento revolucionario

La policía del Protectorado detuvo hace algunos días a un individuo que se decía llamar Salvador Martínez Echevarría y decretó su expulsión de la Zona, poniéndolo en manos de la policía de Ceuta.

Las diligencias de nuestra policía han tenido fruto y pronto se supo que el individuo que en la Zona se hacía llamar Salvador Martínez Echevarría no se llama así sino José López Fierro, muy conocido en la zona minera de Sama de Langreo.

Un habil interrogatorio y otras

pesquisas complementarias han dado por resultado poner en claro que este individuo fué uno de los mas activos participantes en el movimiento revolucionario registrado en Asturias en Octubre del pasado año y que fué uno de los que colocó la dinamita con que se voló la sucursal del Banc de España de la capital asturiana, de la cual los revoltosos se llevaron bastantes millones.

José López Fierro se apoderó de una buena suma de la entidad bancaria y al ver que la revolución había fracasado, huyó de Asturias viniendo al fin, ha refugiarse en Marruecos.

Según nos han comunicado en la Jefatura de Policía se han pedido a la Dirección General de Seguridad, todos los antecedentes del detenido.

ANTONIO BALLESTEROS LEDO

MÉDICO

Jefe de la Clínica de Enfermedades de los niños del Hospital de la Cruz Roja

RAYOS ULTRAVIOLETAS :: CORRIENTES ELÉCTRICAS LIBERTAD, 17. PRAL.

ALTOS DEL BANCO HISPANO AMERICANO Y DE LA CENTRAL TELEFÓNICA.

Clínica de Accidentes del Trabajo de Ceuta

Soberanía Nacional, núm. 5.

Teléfono 5-1-9

Cirujano director D. ENRIQUE OSTALE

Cirujano ayudante D. RAFAEL CASTELLANOS

Médico Residente y Radiólogo

D. RAFAEL CASTELLANOS

Practicantes

DON TEODORO CASTILLO DON JUAN MUÑOZ

DON SALVADOR JIMENEZ

Servicio permanente de asistencia de lesionados durante las veinticuatro horas.

Serán asistidos gratuitamente de la cura de urgencia, los lesionados que así lo soliciten.

Casimiro Massoni

Contratista de Obras

García Hernández, 26. Tlf. 576. CEUTA

COMPANIA TRASMEDITERRANEA

MADRID BARCELONA

Paseo de la Castellana, 14 Via Layetana, número 3
SERVICIOS REGULARES COMERCIALES Y CORREOS ENTRE LA PENINSULA, BALARES, NORTE DE AFRICA, CANARIAS Y GUINEA ESPAÑOLA.

Wánger-Algeciras-Tánger

Salidas de Tánger, todos los días a las 8'30 horas. Salidas de Algeciras, todos los días a las 14 horas. Duración de la travesía, dos horas. Precios de pasajes: de Tánger a Algeciras: 1.ª 34 pesetas; 2.ª, 20.—3.ª, 10.— De Algeciras a Tánger: 1.ª, 34 pesetas; 2.ª, 20.— 3.ª, 10 pesetas.

Ceuta-Algeciras-Ceuta

Salidas de Ceuta, todos los días dos veces, a las 10'30 y 18'30 h. Salidas de Algeciras, todos los días dos veces, a las 7 y a las 15 horas. Duración de la travesía: 1'15 horas. Precios de pasajes: de Ceuta a Algeciras: 1.ª 21'10 pesetas; 2.ª, 16'00; 3.ª 10'50; De Algeciras a Ceuta, 1.ª, 22'10 pesetas; 2.ª, 16'50 pesetas; 3.ª, 10'75.

Nueva tarifa para automóviles de turismo, siempre y cuando el propietario viaje en el mismo

| | IDA | | IDA Y VUELTA | |
|--|-----------------------------|------------------------------|-----------------------------|------------------------------|
| | Algeciras-Ceuta o viceversa | Algeciras-Tánger o viceversa | Algeciras-Ceuta o viceversa | Algeciras-Tánger o viceversa |
| Automóviles hasta 1.000 kilos de peso. | 75,00 | 85,00 | 155,00 | 155,00 |
| Idem de 1.001 a 1.500 kilos de peso. | 85,00 | 95,00 | 145,00 | 165,00 |
| Idem de 1.501 y más | 115,00 | 195,00 | 295,00 | 215,00 |

Precios especiales para los propietarios de automóviles que sean socios de Clubs Automovilistas, tomando IDA Y VUELTA

| | |
|--------|--------|
| 120,00 | 140,00 |
| 130,00 | 150,00 |
| 170,00 | 197,00 |

Nota.—En estos precios está incluido todo gasto de embarque y desembarque del vehículo y los impuestos locales.

Otra.—Los señores pasajeros que efectúen la travesía en el mismo viaje que el auto tendrán una rebaja del 20 por 100 hasta cuatro pasaje, sobre el importe neto del pasaje, excluidos los impuestos.—Para más informes y pasajes:

Compañía Trasmediterránea

Muelle de la República.
Estación Marítima.
Teléfono 637 y 652.—CEUTA.

Los mejores impresos en "OLIMPIA"

PAVIMENTOS ASFALTICOS S. A.

Carreteras-Asfaltados-Trabajos hidráulicos y construcción en general

MARCA **Hormifalto Petrasfalto** REGISTRADAS

Recubrimientos asfálticos impermeables garantizados para azoteas y cubiertas de edificios

CASA CENTRAL Paseo de la Castellana, 7 MADRID Apartado 668
Delegación en Marruecos Zoco del Trigo TETUAN Apartado 82

LINEA PINILLOS



Servicio fijo semanal por los buques a motor «Darro» «Turia» «Ebro» y «Sil» entre los puertos de Génova, Marsella, Barcelona Tarragona, Valencia, Alicante, CEUTA, Cádiz, Casablanca, Las Palmas y Santa Cruz de Tenerife, admitiendo carga a flete corrido para Tánger y Larache.—Salidas fijas de Ceuta para Cádiz y escalas todos los martes.—Reunen los buques excelentes condiciones para el pasaje. Fletes muy reducido para automóviles de turismo.

Para detalles, fletes y Viuda de Samuel Salama pasajes, infomarán:

Fermín Galán, 20 CEUTA Teléfono, 103

Ramón Weil y Hermano

DEPOSITARIOS DE LA

CERVEZA DAMM

Fábricas de Hielo. - Cámaras Frigoríficas. - Aguas Carbónicas y Jarabes.

VERMOHUT MARTINI & ROSSI

Teléfono núm. 280

Sucursal en Ceuta.

Casa central: Melilla

Ferrocarril Ceuta - Tetuán

Horario de trenes que rige desde 1.º Mayo de 1932

| SERVICIOS | | M. 32 | | |
|-----------|-------|-------|-------|------|
| | | M. 32 | M. 34 | C. 1 |
| Sal. | 8'25 | 12'00 | 16'50 | |
| Lig. | 8'25 | 12'07 | 16'54 | |
| Sal. | 8'33 | 12'08 | 17'00 | |
| Lig. | 8'43 | 12'18 | 17'01 | |
| Sal. | 8'44 | 12'19 | 17'11 | |
| Lig. | 8'49 | 12'24 | 17'15 | |
| Sal. | 9'01 | 12'25 | 17'16 | |
| Lig. | 9'01 | 12'34 | 17'24 | |
| Sal. | 9'03 | 12'35 | 17'25 | |
| Lig. | 9'23 | 12'54 | 17'43 | |
| Sal. | 9'24 | 12'55 | 17'44 | |
| Lig. | 9'43 | 13'14 | 18'02 | |
| Sal. | 9'44 | 13'15 | 18'03 | |
| Lig. | 10'01 | 13'32 | 18'20 | |

| SERVICIOS | | C. 1 | |
|-----------|------|-------|-------|
| | | M. 31 | M. 33 |
| Sal. | 8'10 | 12'20 | 17'45 |
| Lig. | 8'24 | 12'34 | 18'00 |
| Sal. | 8'25 | 12'34 | 18'00 |
| Lig. | 8'43 | 12'53 | 18'22 |
| Sal. | 8'44 | 12'54 | 18'22 |
| Lig. | 9'03 | 13'14 | 18'33 |
| Sal. | 9'04 | 13'14 | 18'33 |
| Lig. | 9'13 | 13'25 | 18'52 |
| Sal. | 9'14 | 13'26 | 18'53 |
| Lig. | 9'18 | 13'31 | 18'58 |
| Sal. | 9'19 | 13'32 | 18'59 |
| Lig. | 9'27 | 13'42 | 19'09 |
| Sal. | 9'28 | 13'43 | 19'10 |
| Lig. | 9'32 | 13'49 | 19'15 |
| Sal. | 9'33 | 13'49 | 19'15 |
| Lig. | 9'37 | | |

En trenes de 1.ª y 2.ª Clase. En trenes de 3.ª Clase. En trenes de 4.ª Clase. En trenes de 5.ª Clase. En trenes de 6.ª Clase. En trenes de 7.ª Clase. En trenes de 8.ª Clase. En trenes de 9.ª Clase. En trenes de 10.ª Clase.

José Ibáñez Canto

GRANDES ALMACENES DE TEJIDOS Y CONFECCION

La casa más surtida. Última novedad!

SHELL

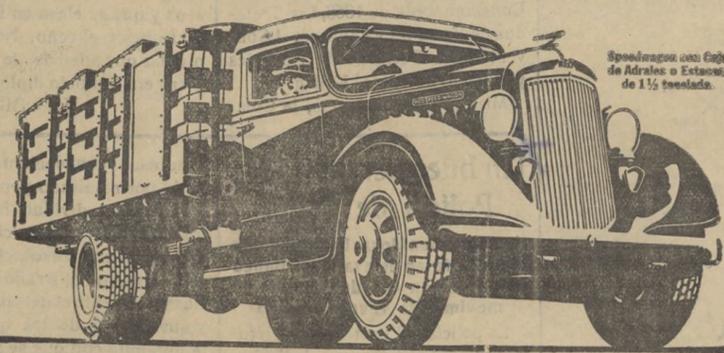
SPRAMEX FLINTKOTE

Son los mejores asfaltos especiales para carreteras. Construcciones y oda clase de edificaciones.

PRECIOS MUY REDUCIDOS - VENTAS AL POR MAYOR

Vda. de Samuel Salama - Agentes de la Sociedad Petrolifera Española

2 NUEVOS GRANDES CAMIONES POR LA REO



Speedwagon con Caja de Adreles o Estacas de 1 1/2 toneladas.



NUEVO SPEEDWAGON con Caja-Cerrada, de 1/2 tonelada



NUEVO SPEEDWAGON con Caja-de-Recoger de 1/2 tonelada

Estilo perfilado—fuerza para gran velocidad y gran tiro—hechos y equilibrados para extraordinaria duración—estos nuevos y magníficos Speedwagons representan, en todo y por todo, los modelos de MAYOR VALÍA INTRÍNSECA que la Reo ha podido producir durante 30 años de experiencia en la fabricación de vehículos de indiscutible superioridad.

Los Speedwagons Reo se suministran en capacidades de media tonelada y hasta de 4 a 6 toneladas, incluyendo los tipos de Tractor-Remolque y de Omníbús.

¡CAMIONES DE MUCHA MÁS VALÍA POR POCO MÁS QUE LOS DEL PRECIO MÁS BAJO!

Representantes exclusivos para todo Marruecos español, Ceuta, Melilla y Tánger

Ayuso, Sánchez y Aranda C.ª

(Sociedad Limitada)

SOBERANIA NACIONAL, 31

¡RADIO! ¡RADIO! ¡RADIO!

Acaban de recibirse los nuevos modelos de aparatos de RADIO de la famosa marca

"EMERSON"

| | |
|---|-----------|
| Modelo 411 MICKEY, cuatro válvulas Universal | Ptas. 120 |
| Modelo 250 cinco válvulas Universal dos ondas | • 199 |
| Modelo 375 seis válvulas Universal dos ondas | • 299 |
| Modelo 39 cinco válvulas. Alterna dos ondas | • 299 |
| Modelo 38 Toda onda seis válvulas Universal | • 375 |
| Modelo 77 siete-nueve válvulas Alterna | • 495 |
| Modelo 71 siete-nueve válvulas Alterna | • 495 |
| Modelo 770 siete-nueve válvulas Alterna | • 895 |

Unico distribuidor para CEUTA, TETUAN y LARACHE y sus respectivas zonas,

José Hassán Gabay

Salón de ventas y oficinas: Fermín Galán, 20.- Teléfonos, 103 y 636.-Ceuta

Cerámica de los Castillejos, S. A.

REPRESENTACION DE CEUTA

Ladrillos buenos y macizos.-Servicio directo a pié de obra

Depósito: Plaza de Africa, 12-bajos.-Telf. 403

Vicente García Arrazola

Agente de Aduanas Colegiado, Consignatario, Agente Comercial

Agente de Aduanas del Protectorado

CEUTA Plaza Constitución, 3. Teléfonos 58 y 548. Apartado 29.-CASTILLEJOS (Frente Aduana Marroquí) (Protectorado).

Administración de Loterías Número 2

CAMOENS, 7

¡LA MAS AFORTUNADA DE CEUTA

Dará el premio mayor del próximo sorteo

ALFON Y C.ª S. L.

SUCESORES DE S. L. BERTOLLA

ALMACENISTAS DE VIVERES AL POR MAYOR

CONSIGNATARIOS DE BUQUES

Jáudenes, 18 - Telf. 344

CEUTA

Cabaret

Cantante PELIGROS, 5

TODOS LOS DIAS GRANDES ATRACCIONES

DROGUERIA ROMERO

EXTENSO SURTIDO

Libertad, 7 Teléfono 41

Casa Aguilar

Ferretería y Electro Navales

Fermín Galán, n.º 18 Teléfono 224 CEUTA

Pinturas preparadas en todos los colores. -Esmaltes y Barnices. Disolvente, aparato, pasta para pulir y colores especiales para coches, de la casa RUBIALOID

Funeraria CURADO

Lujosas carrozas automóviles PRECIOS ECONOMICOS

Teléfonos 208, 72 y 295

DEPORTES



EL CAMPEONATO HISPANO-MARROQUI

El Athletic de Tetuán venció a los Campeones de Marruecos

De los cuatro encuentros jugados la victoria correspondió a 3 clubs que jugaban en campo contrario

EN CEUTA

Ceuta Sport, 0. - Athletic Club, 1

Comentario que se impone

Hace días dejábamos dicho en estas mismas columnas que el Athletic de Tetuán era el equipo capaz de darnos el primer susto de la temporada. Lo decíamos porque el once de Lomo posee un «algo» que al nuestro no hemos podido apreciarle más que en contadísimas ocasiones: entusiasmo a raudales y un deseo enorme de vencer. Esto unido a la indiscutible clase que posee en su juego hicieron que la derrota correspondiera, esta vez, a los actuales campeones marroquíes.

Que le pasó al Ceuta el domingo ante el Athletic? Esta es la pregunta que se hacen todos los aficionados ceutíes después de ese match.

Difficil es la papeleta del cronista ante la perspectiva de tener que lanzar cuatro verdades, aún sabiendo que estas hieren en lo más íntimo al club que todos, por llevar el nombre de Ceuta y por resultar nuestro mejor equipo, estamos llamados a alentar y apoyar. Pero ante casos como el del domingo la pluma se resiste a callar. Dejémosla hablar, pues.

Cuando un equipo sale al terreno de juego a hacer cuanto sabe y a poner en la lincha todo su entusiasmo y amor propio, aún saliendo derrotado es digno de los mayores aplausos. No siempre la victoria corresponde al mejor. Pero cuando, como el Ceuta hizo el domingo, un once aparece en el terreno de juego de una forma apática y fría y no hace nada ni por vencer ni por cumplir con su obligación (al fin y a la postre son jugadores profesionales todos) ni es digno del menor elogio ni puede sonreírle nunca el triunfo, que hay que buscarlo a fuerza de echarle voluntad a la cosa. Hay quien dice que el Ceuta ayer no pudo jugar por que no se lo consintió su contrario. Nada de eso. El once local posee una táctica de juego y una pujanza que el domingo no vimos por ninguna parte y que pudiera haberle dado la victoria. Pero no quisieron, o no supieron, imponer su clase (tal como lo efectuaron en Melilla) y todo su papel se limitó—en la primera mitad de juego—a mirar embobados todos sus hombres como corrían con la pelota los jugadores contrarios y como Mateo y Bastos amenazaban con sus tiros la meta de Chico que, dicho sea de paso, tuvo una de sus mejores actuaciones ante nosotros.

Ese fue el papel—papel ridículo es cierto—que hicieron los futbolistas marroquíes en la primera parte, en la que ni una sola jugada hizo que aplaudieran con calor los aficionados. Y de esa forma, el Athletic, con un juego rápido eficaz, muy ligado, y tirando la casa por la ventana en cuanto a entusiasmo y caraje, actuaba a placer y hacia peligrar la portería ceutista una y otra vez. Menos mal que en la vanguardia de los atléticos no había tiradores y que Chico, estuvo formidable.

Y ya que nos hemos metido en profundidades, digamos también que el Ceuta-Sport, sus hombres mejor dicho, se encuentran agotados por la campaña intensa que han venido realizando en los meses de verano mientras otros equipos, los restantes de Marruecos, se han tomado un descanso necesario y aparecen ahora con unas ganas de pelea que da miedo. Y digamos también que después de ver los encuentros hechos en Melilla, por nuestro Ceuta y el del pasado domingo, la única verdad es esta: que Méndez significa un 40 por 100 de los éxitos ceutistas. Si Méndez cubre el domingo su puesto, hay línea de medios y hay delanteros además de encontrarse fortificada la defensa. Esta es una verdad como una casa y no vamos a dejárnosla en el fintero.

Pero dejemos algo al partido, a su desarrollo.

Primer tiempo

No hubo más que un equipo en el campo. Fue este el Athletic. Dominó desde los primeros instantes. El Ceuta, esto puede dar una idea de lo detestable de su labor, solo chutó una vez a la meta Claudio. Lo hizo Díaz y excelentemente. Aparte de esto, la portería tetuani no tuvo peligro alguno por la nulidad de los delanteros blancos y la seguridad de la defensa blanqui-roja.

El goal de la victoria se consiguió en este tiempo. En uno de los muchos avances tetuanes, Mateo hizo una gran jugada que determinó un buen pase a Bastos. Este corrió hacia el balón al mismo tiempo que Chico abandonaba la portería y se dirigía también a él. Llegó antes al cuero el exterior athletico y logró desviarlo un poco, lo suficiente para que el meta ceutí no lo interceptara y lo suficiente para que llegara a la red tranquilamente.

Segundo tiempo

Parecía iba a cambiar el partido, al hacer el Ceuta varias jugadas excelentes que creímos eran el resurgimiento del bando merengue. No fué así, por desgracia. Solo varios avances, si, pero llenos de precauciones y faltos de fondo y decisión. Y tras unos cuantos cornes, un remate formidabilísimo de Olano al recoger con la cabeza un corne lanzado por Lesmes, que hizo el balón estrellarse contra el lateral cuando todos creímos sería el empate. Pero ya está. El Athletic se esfuerza por llevarse ese 1 a 0 a Tetuán y el juego se endurece bastante. No se ve futbol por ninguna parte. Solo patadas, zancadillas, empujones etc. etc. siembran el campo. Y se acabó lo que se daba, que bien poco era ciertamente.

El Ceuta

Ya dejamos dicho que hizo el peor encuentro que le hemos visto desde hace mucho tiempo. Su actuación ha dejado al club en una situación nada envidiable por cierto. De sus jugadores solo Chico, en la puerta, merece el máximo de elogios. Fué su labor magnífica en todo momento, haciendo paradas que se aplaudieron calurosamente y siendo el único hombre que ofrecía una cerrada defensa a los jugadores contrarios. Vaya para él toda nuestra admiración.

Detrás de él merecen citarse Rey y Chicada. La labor de éstos, aunque dejó mucho que desear, hay que tenerla muy en cuenta, pues se vieron desamparados en todo momento por la línea medular, incapaz de cortar juego y mucho menos de servirlo. Si la medular falló, lo más justo es que la delantera no estuviera lo debidamente alimentada y no hiciera ninguno de ellos cosa digna de destacar.

El Athletic

Uno de los mejores encuentros que ha realizado en Ceuta, sobre todo en la primera parte. Cierto que queda muy muy resentida su labor al no tener al verdadero Ceuta Sport delante. (no solo me refiero a la alineación únicamente sino también al juego que éste desarrolló. En la segunda mitad el Athletic abusó del juego brusco y borró su brillante actuación de la primera mitad por la labor tan poco deportiva empleada en esta segunda parte. Una cosa es defenderse y otra dar empujones, agarrar a Olano en el remate de los cornes, el tirar balones fuera con un desgarro grande, etc., etc. Con esta segunda parte estropeó una labor brillantísima ante el público ceutí.

El árbitro

Dirigió la primera mitad de juego el señor Tovar de una forma impecable, excelente. Se le chilló inmerecidamente puesto que la mala actuación del Ceuta querían los aficionados pagarla con el juez de la contienda.

En la segunda mitad, en cambio, estuvo detestable. No pitó un penalty clarísimo en la portería athletica. Un penalty que vieron hasta los abisinos porque fué un tremendo puñetazo dado ante la meta de Claudio por un defensa blanqui rojo. Después no supo cortar el juego duro y no corrió hacia donde se hallaba la pelota, impidiendo ver cosas que no deben volver a ocurrir en un encuentro de esta índole.

Si el señor Tovar tiene rencillas con el Ceuta Sport, no hay derecho a que, amparado por las facultades concedidas a los árbitros, las descargue en un partido de tanta responsabilidad. Las cosas como son.

El domingo y sobre todo en la segunda parte, el señor Tovar consintió a los jugadores visitantes toda clase de abusos para conservar la ventaja del tanto que se apuntaron en el primer tiempo. Y que no me diga que novió esas faltas que hacemos mención... Una casa es no ver y otra cosa no querer ver. Y esto fué lo que hizo el colegiado Tovar en medio de un griterío ensordecedor de todo el público.

Pero si es que quiere reconciliarse con los de Tetuán, está justificada su actuación.

Los equipos se alinearon: Athletic Club: Claudio; Espasandín, Otilio; Torres, Tamargo; Mateo II; Bastos, Mateo I, Granados, Millán y Molina. Ceuta Sport: Chico; Rey, Chicada; Caliani, Foncuberta, Murube; Abad, Díaz, Olano, Muñoz y Lesmes.

OUT

Fumad "Flor de un día"

PRIMER ACTO

Se ha levantado el telón, que más que un telón ha sido el paño que cubre la mesa del prestidigitador.

El aficionado futbolístico no esperaba, francamente, los resultados registrados, como no se espera tampoco que de una chistera puedan salir conejos, pañuelos, relojes, etc.

Únicamente en el partido que se jugaba en Ceuta había dudas sobre el resultado aunque los vaticinadores se inclinaban, naturalmente, por los campeones de Marruecos, pues el campo y el ambiente favorable todos sabemos que son elementos tan importantes como la categoría de los equipos.

Venció el Athletic y lo hizo de una manera clara, aunque el marcador no apuntase más que la mínima diferencia.

Lo que nunca pudimos suponer era que el Español tetuani se dijese arrebatar un solo punto en la capital del Protectorado por la Sociedad Deportiva de Tánger.

Pero los directivos del Club azul grana—el domingo blancos—no han estado hábiles y dejaron que la grana hiciera presa de sus muchachos que al comenzar el segundo tiempo no podían ni mantenerse en pie, mientras que los tangerinos, ágiles y resistentes, se imponían netamente y lograban también una victoria mínima que no refleja claramente la superioridad en el field. Bien es verdad que a pesar de todo si el señor Jiménez Cazorla, que arbitró el match no hubiera tenido un error grande el partido hubiera terminado con empate, pues un tanto marcado legalmente le fué anulado al equipo tetuani.

El Africa—con fichas marrones hasta ahora—ha vuelto por sus fueros y cuando se le aseguraba una amplia derrota a manos de los mogrebinos de la ciudad internacional, regresa de la ciudad del Estatuto con dos puntos en su haber logrados justa y merecidamente.

Y el neófito en la primera categoría recibe su espaldarazo en tierra del Lucas y es derrotado por tres tantos a uno.

No es tiempo aún para hacer un comentario sobre las probabilidades que los Clubs que toman parte en el Campeonato Hispano Marroquí tienen para clasificarse, máxime teniendo en cuenta que serán cuatro los clubs que habrán de competir, nuevamente, con los que de la otra zona lo sean.

Lo que si hay que tener en cuenta que los dos puntos que han obtenido el Athletic y la Sociedad Deportiva han de pesar a lo largo de la jornada total.

Lo que si parece demostrarse con los resultados del domingo, es que el Racing y el Mogreb de Tánger no han de ser enemigos de cuidado.

La mayor incógnita, a pesar del resultado logrado, a nuestro juicio, es el Africa.

En fin, esperaremos a la próxima jornada para poder ir haciendo una crítica del valer y posibilidades de los competidores.—R.

EN TETUAN

Español F. C., 1. - D. Española, 2.

Los ensayos

Dos años hace proximamente que tuve ocasión de presenciar, en un pueblito de la provincia de Vizcaya, una obra del maestro de comediantes, don Jacinto Benavente.

Un cuadro artístico de aficionados era quien la interpretaban y lo que en el escenario ocurrió fué algo tremendo. Dos o tres de los actores se salvaron, pero los demás confundían las escenas, entraban cuando no les correspondía y hablaban cuando tenían que callar.

En fin, como para que hubiera salido Benavente al escenario cogido de la mano de la actriz.

Pero cual no sería mi sorpresa cuando quince días después vi unos cartones pegados en las fachadas de las casas y en la posterior del Ayuntamiento, en la que se anunciaba nuevamente la obra por el mismo cuadro artístico.

Los habitantes de la localidad se indignaron y los veraneantes más aún y, por la tranquila población vasca, comenzó a ulular una frase: ¡hay que quemarlos!

El director del cuadro, que tan mal parado había dejado a Talía y al señor Benavente, publicó otro cartel en el que se aseguraba que él y todos los que componían la agrupación, dejarían hacer un acto de fé en sus personas si la representación no gustaba.

Todo el pueblo se volcó en el teatro y, que me perdonen, todos con mecheros o cerillas.

Pero se los guardaron. La comedia fué interpretada magistralmente y las ovaciones se sucedieron en todos los actos y en muchos mutis.

Más tarde me enteré de lo ocurrido. Habían representado la primera vez, la obra, sin saberla y, luego, con concienzudos ensayos se habían aprendido perfectamente su papel.

Ni más ni menos es lo que el domingo pasado le ocurrió al Español.

Como los aficionados del pueblito vasco salieron a la cancha en un parti-

do sino decisivo, puntuable, sin ensayar previamente, en partidos amistosos.

Y claro no dieron una. Cuando el extremo centraba sobre la puerta, el delantero centro se estaba atando una bota y no acudía al remate; si el centro pasaba al interior, este creía que no le tocaba actuar y se volvía de espaldas y así en casi todo.

Ahora, que los directores de la agrupación deportiva hagan lo que el de la artística vasca. Que los ensaye y se presente al público con el papel aprendido, sino, quien vaya lo hará para silbarles.

El partido

Durante el primer cuarto de hora, del primer tiempo, los españoles dominan, pero Fuentes, que no se acuerda ni del personaje que representa, en esta obra malogra varias jugadas.

Misa, que le hace el duo, pierde un tanto clarísimo.

Ahora se nivela el juego y la delantera tangerina carbura a la perfección pero al llegar a la meta no chutan.

Al fin, Juanele, se decide a hacerlo y suelta un tiro raso y cruzado que sirve para bautizar en nuestros fields al meta Lamas. Lo bloca superior y se le aplaude.

Contraataca el Español y Fuentes, en situación inmejorable para marcar, tira a las nubes.

A los 22 minutos de juego se tira el primer corner contra el club de la ciudad internacional. Lo ejecuta Puente y Misa remata, de cabeza, fuera.

Una mano contra el Español está a punto de originar el primer tanto de la tarde. Lo bombea, Conciencia y Baena remata de cabeza saliendo la pelota fuera rozando el lateral.

Se animan nuevamente los del Español y se produce una melée ante la meta contraria, que termina en tiro formidable de Izquierdo que sale unas chispas alto. (Ovación).

El primer goal tangerino

Van 32 minutos de juego cuando la

EN TANGER
Maghreb-el-Aksa, 1. - Africa S. C., 2

Como estaba anunciado, ayer tuvo lugar en la ciudad internacional, el primer encuentro de fútbol, correspondiente al Campeonato Marroquí, entre el equipo mahometano Magreb-el-Aksa, y el Africa S. C. de Ceuta, a-tual sub-campeón de Marruecos.

El encuentro fué muy reñido debido a que ambos «onces», muy igualados en fuerza, pusieron, todo su entusiasmo en salir victoriosos, sobresaliendo un poco más de técnica en el equipo ceutí, que en la segunda parte, consiguió imponerse a su rival.

Durante la primera parte el Magreb con viento y sol a su favor, fueron los iniciadores en el juego, llegando a poner en gran aprieto al gran «Bacalao» que hizo paradas formidables, jugando en algunas de ellas el pellejo; esto, unido a la también magnífica labor de su defensa Antolin, hizo que el marcador no funcionase en contra de los ceutíes nada mas que una sola vez, esta inevitable, para el gran Bacalao: una mano en el área de penal, y el Magreb consigue su primer tanto.

Continúa jugándose, y los muchachos del Africa, poniendo un gran entusiasmo en sus avances, consiguen ligar varias jugadas como en sus mejores tiempos, todos ellos rematados formidablemente, sobresaliendo un gran cañonazo de Alé que por milagro no consigue el empate.

Deportiva consigue su primer goal. Un balón, lanzado por el medio centro, bota a dos pasos de la puerta. Sicar y Ogueta se quedan en duda de quien vá por él y la incisión la aprovecha Iglesias para meter el pié y cruzarla, haciendo inútil la estirada de Lamas. (Ovación).

Se anula un goal al Español

Puesta en juego la pelota, el equipo local llega a la portería contraria, cediendo el balón Torres a Misa. Centra éste cerrado y el meta bloca, pero Puente, que viene lanzado al remate, con el pecho, y limpiamente, mete portero y balón dentro del marco. El señor Cazorla no se dá por enterado y los «hinchas» del Español se meten con el con muchísima razón.

Otro corner contra la Deportiva que tira Puente y despeja Larbi. A continuación Fuentes vuelve a dar pruebas de no saberse el papel y en un balón a un paso de la puerta, solo y sin acoso, lo manda a la luna. Los locales se desaniman, pues ha sido más difícil el tirar ese balón fuera que meterlo en el marco.

En vista de la ineficacia de Fuentes, en el eje de la delantera, permuta con Torres.

Los últimos momentos del primer tiempo son de pleno dominio tangerino.

Hay varios remates a la puerta con dureza e intención en los que Lamas interviene con seguridad y estilo y un goal marcado en una preciosa jugada de toda la delantera rematada por Baena, en claro off-side, que, naturalmente, es anulado.

Segundo tiempo

Ataca el equipo de la ciudad internacional y un chut del interior izquierdo lo detiene, bien, el meta españolista.

El empate

Dos minutos de juego y ya se ha nivelado el tanteador. Una jugada de Fuentes—la única—, que dribla a varios contrarios y cede en bandeja a Montalban. Suelta éste el gatillo izquierdo y el balón, a media altura y cruzado, entra en las mallas a pesar de tocarla Herrero con las puntas de los dedos.

Ha sido un goal magnífico y la ovación es enorme.

Durante los diez minutos siguientes, el Español domina y los tangerinos se repliegan a la defensiva, pero el acoso no tiene consecuencias, porque los chutadores españolistas no dirigen sus tiros.

Y a partir de éste momento la Deportiva saca del batil su mejor juego y los locales no hacen más que verlos.

El público neutral y el que ha venido de Tánger aplauden entusiastamente a los verdi-rojos que realizan brillantes jugadas en la que todo el equipo responde. Hay adornos y florituras, chuts, cabezas y de todo. Sicar no puede contener al ala izquierda que está bordan-do el futbol.

El goal de la victoria

Fruto de éste dominio y como ya se estaba previendo la Deportiva consigue su segundo goal que es el que le ha de facultar para apuntar un dos en el casillero de los puntos. Ha sido un centro

En uno de los avances afriquistas, Chacón, es cargado violentamente en la línea de penal. El señor Beza, arbitro del encuentro, señala la falta; ejecutada esta por Alé, no da el fruto apetecido pues inconcientemente le ha echado el balón a las manos del canchero mogrebino. Con varias jugadas de ambos «onces» termina esta primera parte con 1-0 a favor de los del Mogreb.

En la segunda parte, el quinteto atacante del Africa, sufre varios cambios, con tan buen resultado que consigue apuntarse la victoria, Cernuda, fué el encargado de conseguir el empate al aprovechar un buen centro de Alé, y el tanto de la victoria fué conseguido por Chacón al rematar de un chut cruzadísimo. Terminando el partido con la victoria del Africa por 2 a 1.

Queremos dejar para otra ocasión, lo que nos mereció el Africa. El domingo próximo tiene un rival muy peligroso ¿Conseguirá salir airoso?... Si lo consigue, podremos asegurar que sus nuevos directivos conseguirán lo que se proponen: Un equipo «amateur» que esté dispuesto a cosechar triunfos.

Dirigió la contienda el señor Beza, que lo hizo admirablemente.

del extremo que Baena ha rematado de cabeza cruzadísimo.

Se aplaude como merece. Sigue el dominio y las jugadas preciosas de los tangerinos, mientras los locales se sientan un poco lejos del paraíso Imperial (perdón Potous).

Se originó un pequeño follón porque un espectador insulta al árbitro y Fuentes disimuladamente le da un puñetazo al señor Cazorla. Este lo manda a la caseta.

Y no hay nada más de notable sino que se termina el «match» dos minutos y medio antes de la hora.

Breve Impresión

La victoria lograda por los tangerinos ha sido justa. Han jugado mucho más que los tetuanes, especialmente en la última media hora, en que se hicieron acreedores a un tanteo más favorable.

Todas las líneas le han respondido al equipo de la ciudad internacional y el entusiasmo de sus componentes ha sido la nota destacada de su actuación, unida a su rapidez y movilidad.

El Español, ya lo hemos dicho, sin ensayar. Se agotaron la mayoría de sus hombres y otros siguen con la costumbre del individualismo queriendo brillar con luz propia y apagándose enseguida.

La delantera estuvo fatal y Fuentes el peor de todos terminando su actuación con el golpe, que no fué fuerte, pero si censurable, que dió al señor Cazorla, en la media izquierda el mejor. López de ala no nos gustó y de centro no pasó de regular. Egea que empezó muy bien no pudo seguir la viveza que al juego imponían los tangerinos y tuvo que pasar al ala derecha.

Sicar, es pesadísimo para la defensa. No se revuelve y no tiene más que patadón y entradas bruscas. Hay que buscar otro. Ogueta, el mejor de todos y rayando a gran altura y el nuevo meta bien.

De los tangerinos todos bien pero sobresalieron Tabal, Baena, Iglesias y Jnanlie (que se llama Castillo).

El arbitraje

En conjunto fué bueno. Únicamente el goal que marcó el Español, por mediación de Puente y que anuló, es lo que se le puede censurar al señor Cazorla. Naturalmente, también algunos pequeños errores de bulto, pero no permitió violencias y fué imparcial. Nos conformaríamos con que todos los arbitrajes fuesen como este.

Los equipos se alinearon de la forma siguiente:

Español F. C.: Lamas; Sicar, Ogueta; López, Egea, Izquierdo; Misa, Torres, Fuentes, Montalba y Puente.

Sociedad Deportiva de Tánger: Herrero; Tabal, Larbi; Paco, Vitori, Conciencia; Juanele, Iglesias, Baena, Abad y Cabello.

R. A. F. A.

La mejor picadura es 1 marca superior : : : :

LOS CAMPEONATOS REGIONALES

En un partido accidentado el Levante venció al Valencia en Mestalla

El Barcelona vence al Júpiter

Barcelona, 16.—No tuvo dificultades para el Club azulgrana el partido Barcelona-Júpiter. El Barcelona se lo adjudicó a su favor por tres tantos a cero. En todo el partido las huestes de Suñol dominaron y en el primer tiempo llegaron ya al descanso con dos tantos a su favor.

El primero fué marcado a los 15 minutos en un pase de Pedrol a Munlluch, que este devolvió al centro un poco retrasado y que empalmó a todo gas Escalá.

Volvió a marcar el Barcelona a los 39 minutos en un cambio de juego de Escalá a Ventolrá devuelto por éste y rematado por aquél sin parar. El otro tanto se marcó a los 5 minutos del segundo tiempo en una buena jugada de Berkessy. Otro tiro del húngaro fué devuelto por el larguero.

Destacaron por el Barcelona Nolet, Zabalo, Berkessy, Escalá y Ventolrá.

En el Júpiter sobresalieron Galván y los defensas.

Los equipos formaron: Júpiter: Sola; Danuel, Ibáñez; Font, Soler, Meana; Diego, Perpígana, García, Galvani y Terradellas.

Barcelona: Noguez; Zavalo, Arezo; Pedrol, Berkessy, Valama;

Ventolrá, Raich, Escalá, Fernández y Munlluch.

El Español triunfa sobre el Sabadell

Barcelona 16.—En el campo de Sarriá jugaron el Español y el Sabadell.

Los blanquiazules se apuntaron el triunfo por dos goles a cero.

El partido tuvo dos características totalmente contrarias. En el primer tiempo, el Sabadell presionó muchísimo, pero su delantera no supo aprovechar las ocasiones.

El segundo tiempo, en cambio, fué de franco y neto dominio del Español.

En los primeros veinticinco minutos se escapó Bosch y un centro largo lo empalmó Prat sin parar, siendo el primero de los goles. El segundo tanto vino al minuto del anterior. El inglés Green chutó flojo. Masip devolvió la pelota más flojo todavía y Green, siempre despacio, batió nuevamente al Sabadell.

Arbitró el señor Ferrer.

Los equipos formaron: Español: Martorell; Clipson; Pérez; Edelmiro, Solé, Lecuona; Prat, Echezarreta, Green, Manolin y Bosch.

Sabadell: Masip; Morral, Blach Argemí, Font, Gracia; Sospedra, Calvet, Gual Barceló Parera.

Campeonato Andaluz

Betis, 4; Malacitano, 1

Sevilla, 16.—El equipo amateur completo del Betis derrotó al Malacitano por cuatro tantos a uno. Los amateurs jugaron un excelente encuentro y destacaron Paquirri, Valera y Pacheco.

El Malacitano se limitó a defenderse y tuvo sus mejores hombres en Linai Felix y Langarita.

Arbitró el señor Medina.

En el primer tiempo el Malacitano logró su único tanto al marcar en su propia meta un defensa del Betis. Paquirri empató con un tiro desde lejos.

En el segundo tiempo el Betis se impuso, y consiguió tres tantos mas por Paquirri, dos; y Zafra.

Los equipos formaron: Betis: Suarez; Piloto, Cornejo; Fernández, Pacheco, Aurelio; Piña, Zafra Paquirri, Rosales, Valera.

Malacitano.—Pedrin; Castillo, Luna; Valentín, Adorna, Alonso; Nori, Junco, Langarita, Crespo y Lis.

Sevilla, 3; Recreativo Granada, 1

Granada, 16.—Con asistencia de numerosos aficionados celebróse el partido Sevilla-Recreativo de Granada.

Los campeones de España se apuntaron la victoria por tres tantos a uno.

El Recreativo puso mucho entusiasmo y en el Sevilla destacó Fede.

En el primer tiempo un golpe franco lanzado por Fede y rematado por Campanal fué el primer gol de los campeones. El Granada consiguió un tanto por Barrio, que el árbitro anuló, y más tarde obtuvieron el empate en un buen tiro de Calderón.

Antes del descanso un tiro desde lejos de Segura el segundo tanto del Sevilla, y en el segundo tiempo Emilín afianzó la victoria de los sevillanos.

Equipos. Sevilla.—Eizaguirre; Fuskalduna, Deva; Alcázar, Segura, Fede, Tejada, Torrontegui, Campanal, Emilín y Bracero.

Recreativo.—Rodrigo; Carreras Angelo; Castro, Cuenca, Boin

billar; Victorio, Nieto, Calderón, Barrios y Luque.

Mirandilla, 1; Jerez, 0

Cádiz, 16.—Mucho público en el terreno del Mirandilla. El encuentro con los jerezanos habla despertado gran expectación y era de gran interés por su resultado para los gaditanos.

La pelea estuvo muy reñida e igualada, y únicamente se decidió a favor del Mirandilla en una jugada desgraciada del jerezano Paulino, que desvió una pelota dentro de su puerta.

Campeonato Galaico-Astur

Oviedo 5; Eporing, 0

Gijón, 16.—El partido del Campeonato superregional galaico-astur, jugado ayer entre el Sporting local y el Oviedo F. C., terminó con la neta victoria de los ovetenses por 5 tantos a 0.

A los cinco minutos de empezar el encuentro, Langara, de penalti consiguió el primer tanto del Oviedo. A los veinticinco, cuando Herrerita iba a chutar, se interpuso Abelardo y la pelota quedó suelta. Langara se apoderó de ella y de un chut formidable remató a la red.

A los treinta y tres minutos hay un pase de Langara a Herrerita y chut de éste que no puede defender Sión. Doce minutos después un chut de Emilín entra rápido por un ángulo.

Ya los treinta y nueve minutos, una falta contra el Sporting considerando injusta por el público, es tirada por Langara y se convierte en el quinto goal de los ovetenses.

La continuación es aburrida. Y los del Oviedo actúan a la defensiva.

El arbitraje de Melcón, bueno.

Equipos: Oviedo: Florenza; Lablaga, Peña; Sirio, Soladrero, Chust Caucó, Gallart, Langara, Herrerita, Emilín.

Sporting: Sión; Sión II, Abelardo; Andrés, Calleja, Tronchot; Bona, Meana, Saso, Pin y Pipi.

Celta 2, Deportivo 1

Vigo, 16.—En Balaidos el Celta batió al Deportivo de La Coruña por dos tantos a uno. Los locales superaron a los forasteros en rapidez y buen juego, apesar de que los coruñeses se defendieron bien. El partido resultó más entretenido porque a poco de comenzar el Deportivo inauguró el marcador en

un centro de Guadix, que León remató con la cabeza. Después se impuso el Celta, y a los 25 minutos se produjo el empate en un acertado remate de Pirelo.

Cuando faltaban unos minutos para el descanso, Nolete marcó el gol de la victoria. En el segundo tiempo, el Celta dominó mucho pero no hubo nuevos goles. En las postrimerías, fueron expulsados por agredirse los jugadores Toro, y Novo. Arbitró Vilá.

Los equipos formaron: Celta; Caliche, Ignacio, Montes, Rubal, Esparza, Armand, Toro, Visagras, Nolete, Pirelo, y Pileiro.

Deportivo; Isidro, Sarasqueta, Novo, Cela, Antonio, Aradela, Carolo, Esparza, León Bolado, Guadix.

Unión Sporting de Vigo, 3; Stadium de Avilés, 1

Avilés, 16.—En el campo de las Arrobas, con poco público y tiempo lluvioso el Unión Sporting de Vigo ha logrado vencer en partido de campeonato al Stadium de Avilés, por 3 tantos a 1.

Mal juego por ambos bandos, aunque la superioridad de los gallegos no justifica el resultado de dos goles de diferencia.

En los primeros 45 minutos hubo empate a uno. Paco marcó por los gallegos y Jesús por el Avilés.

En la continuación, Morles desdizo la igualdad y Calvo marcó el último de la tarde en jugada personal.

Por los locales, los mejores el meta y Paredes. De los gallegos, Paco y Mortes.

Equipos: Unión Sporting; Cayada; Paso, Pierdes, Farruco Leonardo, Carrel; Venancio, Paco, Gons, Herodes, Morles.

Avilés: Lafuente; Canteli, Armand; Gerardo, Hilario, David; Paredes, Chusle, Medina, Pin y Jesús.

Campeonato Castellano-Cántabro

Racing, 2; Madrid, 2

Santander, 16.—El partido de campeonato superregional Madrid-Racing de Santander terminó con empate a dos. Resultó muy divertido y emocionante, pues ambos equipos hicieron un juego rapidísimo y viril, que si bien originó que fueran numerosos los lesionados, en cambio dió un extraordinario interés a la pelea.

Las características del juego fueron que el Racing se impuso a sus contrarios por impetu, y en cambio, cuando los madrileños logaban inclinar la presión a su favor lo hacían por ciencia.

Al descanso se llegó con la igualdad a uno. A los 35 minutos marcaron los madrileños su gol en un buen centro del extremo derecha, que Leoncito remató con acierto.

Los racinguistas empataron cuando faltaba un minuto para fin del tiempo en un centro de Cuca rematado por Chas.

En el segundo tiempo se jugó con más dureza.

A la media hora un balón sobre gol de García permitió a Chas adelantarse al Racing en el marcador, y cuando el encuentro iba a terminar Sañudo, con un tiro bajo desde lejos, logró la definitiva igualdad.

El Madrid jugó un buen partido. Destacaron Quellemen, la defensa y Regueiro.

Del Racing, los mejores fueron la defensa y los delanteros. Estos por su movilidad. En cambio fofearon los medios.

Arbitró mal Ostalé.

Los equipos formaron: Madrid: Alberti; Ciríaco, Mardones; Leoncito, Bonet, Souto; Quellemen, Regueiro, Sañudo, López Herranz, Emilín.

Racing: Pedro a; Ceballos, Sierra; Ibarra, German, García; San Juan, Pilicho, Chas, Larrinaga, Cuca.

Campeonato Vasco

Osasuna, 2. Baracaldo, 1.

San Sebastián 16.—En el campo del Donostia, por continuar descalificado el campo de San Juan, se ha disputado el partido Osasuna Baracaldo.

El resultado ha sido favorable a los navarros por dos a uno.

El triunfo de los rosillos no ha sido justo, ya que sus enemigos, han conseguido no solo igualar la pelea, sino superarla.

Bajo la dirección del vasco Elizari, que actuó de modo deficiente, los equipos formaron así:

Osasuna: Zarraonaandia; Muñuño, Recarte; Pichi, Cuquil, Tel; Castillo, Arana, Vergara, Paquito y Catachús.

Baracaldo: Rodríguez; Barco, Fernández; Ortuño, Pison, Julián Ramón; Felix Pérez, Cruz, Donado, Ibarrodo, Eguía.

A los pocos minutos Vergara pasa a Paquito y éste, de un buen tiro marca el primer tanto de la tarde.

Los baracaldeses juegan muy bien y Eguía al recoger un pase de su interior lanza un tiro cruzado que es el empate.

El resultado se mantiene incierto hasta el último cuarto de hora del encuentro, en que se castiga al Baracaldo con un golpe franco que Cuqui transforma en el gol del triunfo en un disparo espectacular.

El Osasuna, flojo; únicamente los hermanos Bienzobas y Vergara actuaron con voluntad.

Por su parte los vizcaínos hicieron una labor plausible, sobre todo se distinguió el defensa derecho y los delanteros.

Arenas, 3; Donostia, 1

Bilbao, 16.—El resultado de este partido de campeonato se resolvió favorablemente a los vizcaínos por tres goles a uno.

Pasado el primer cuarto de hora, Larrendo, al rematar un pase de Rufo, inauguró el marcador. Más tarde, pasada la media hora, un pase atrasado de Larrendo lo recogió Petrefias, marcando por segunda vez.

De los ganadores sobresalieron Pérez, Blazquez, Gomila y Múgica. Por el Elche; Moro, la defensa y el portero regular.

Campeonato Levantino

Elche, 0 Hercules, 3

Elche 16.—No encontró muchos inconvenientes el Hercules para vencer al Elche en su partido de campeonato. Con tres a cero terminó la pelea, y el resultado expresa fielmente la diferencia habida en el campo.

En la primera mitad se defendieron a go los ilicitos y el juego fué alterno, pero en los últimos 45 minutos se impusieron los de la capital, y la superioridad fué neta.

Equipos: Hercules; Pérez, Goyeneche, Orriols, Múgica, Rosalenc, Salas, Irlas, Tatono, Blazquez, Morera y Gomila.

Elche: García, Torregrosó, Muñiz, Bestit, López II, Moro Clement, Nasali, Nolet, López y Baeza.

El arbitraje de Escartín, bueno. Ya muy avanzado el primer tiempo Iatono inauguró el tanteador.

A poco de iniciarse la segunda mitad, Blazquez en un corner logró el segundo tanto, y a los 40 minutos Gomila resolviendo una melec marcó por tercera vez.

Valencia, 1; Levante, 2

Valencia, 16.—En el campo de Mestalla, en partido de campeona-

to, el Levante derrotó al Valencia por dos tantos a uno.

El Levante superó en todo instante al Valencia, a quien trajo desconcertado con su juego veloz, y en cuyo equipo fracasaron casi todos los elementos, con excepción hecha de Bermudez, los defensas y los medios alas.

En el Levante sobresalieron especialmente Dolz y Blay.

Arribas, se encontró con un partido difícil, que arbitró con regular acierto.

En el primer tiempo el Levante superó al Valencia; sin embargo este equipo fué el único que marcó.

Puig al querer despejar una pelota, dió una tremenda patada a Arín, que el árbitro consideró intencionada, y la castigó con penalty, quizás con un poco de exceso. Goiburu se encargó de que fuera gol.

En la segunda parte, el Levante se impuso, y marcó a los 18 minutos por Ruano que había recibido un pase de Blay, y a los 30 minutos en un buen servicio de Aparicio a Blay, bien terminado por éste.

Los equipos formaron: Levante: Vidal; Arater, Puig; Múgica, Dolz, Porreras; Ruano, Artigas, Blay, Puig II, Aparicio.

Valencia: Bermudez; Melenchón, Villagra; Bertoli, Santa Catalina, Santos; Arín, Guizarro, Rubio, Lelle y González.

En los últimos minutos se produjeron incidentes, que determinó la expulsión del campo de Bermudez y Puig.

EN LARACHE

Larache F. C., 3. - Racing Club, 1

Ha dado comienzo la temporada de fútbol con un encuentro de poca importancia. Al Larache le tocó importar sus fuerzas con el equipo más débil del torneo, como si se pretendiera que fuese a modo de aperitivo para más exquisitos platos. La suerte, en esto, ha favorecido al equipo local, porque siempre es agradable empezar con una victoria.

El partido admite pocos comentarios. El Racing, que por primera vez ha actuado en Larache, nos produjo pobre impresión. Es un conjunto vulgarcito, en el que solo puede apreciarse un gran entusiasmo y fe.

Naturalmente, que frente a ese equipo poco había que hacer para vencerle. Y el Larache, más ducho

en estos menesteres, se adjudicó una victoria justa, que podrá servirle de estímulo para posteriores encuentros. Se advirtió falta de entrenamiento y de cohesión, pero estas son cosas naturales en los comienzos de la temporada.

Sin hacer un gran partido, el resultado del domingo hace pensar en que el Larache no hará el papel desairado que muchos han creído.

El público estuvo correcto en todo momento, dando pruebas de una gran deportividad. Si en el transcurso de la temporada no varía de criterio, podemos pensar que la afición de Larache ha de volver a aquella época en que se la consideraba como la mejor de la Zona.

El señor Guerrero hizo un arbitraje discreto.

CASA CANET

La que más surtido presenta. La que más barato vende.

Soberanía Nacional núm. 27

CEUTA

Lea V. 'El Faro de Ceuta, Diario de la mañana

ro éste fué recogido por Chacho que lo envió al fondo de la red. En los últimos segundos, el propio Chacho, remata con buen tiro un pase de Sornichero y consigue el quinto y último tanto.

Zaragoza, 2; Valladolid, 1

Zaragoza, 16.—Partido interesante. El Valladolid puso mucho entusiasmo en su labor y logró poner en peligro en muchas ocasiones la meta enemiga. Además el Zaragoza por la descalificación que pesa sobre Lerín y Gómez, no pudo sacar su equipo completo. Vencieron los aragoneses por dos goles a uno.

Se empató a un gol en la primera mitad. A los 15 minutos, López aprovecha un mal bloqueo de meta enemigo que no pudo detener una pelota por alto, y logró batir a Insausti. Un cuarto de hora después, el zaragozano Tomás igualó el tanteador en jugada similar a la en que obtuvo el equipo rival su gol.

Luis, cuando iban 20 minutos de la segunda mitad, pudo con un tiro por bajo lograr el tanto de la victoria.

Por no haber llegado a tiempo el árbitro designado, señor Simon, dirigió la pelota el colegiado señor Duce.

Equipos: Valladolid: Amade; Barrios, Ferrer; Fernandito, Villanueva, Reyes; Villales, Hoyo, Lledia, San Emeterio, López.

Zaragoza: Insausti; Uriarte, Alonso; Pelayo, Municha, Ortuzar; Luis, Amestoy, Olivares, Tomás y Primo.

Hay que consignar la buena tarde obtenida por Olivares, a pesar de no haber conseguido ningún tanto.

DELEGACION DEL GOBIERNO

DESPACHOS

Con el delegado del Gobierno despacharon, en la mañana de ayer el secretario oficial del Gobierno, don Aurelio Novoa; el subcomisario de Policía, don Felipe Martín; el teniente jefe de la sección de Seguridad, don Joaquín Aguilar, y el teniente jefe de la Benemérita, don José López de Haro.

CHARLA CON LOS PERIODISTAS

Al recibir a los periodistas el señor Aréchaga, nos dijo que no había recibido ninguna visita durante la mañana.

Tampoco tenía noticias que comunicaran a excepción del servicio policíaco que insertamos en otro lugar.

El señor Aréchaga se despidió de los periodistas diciendo que por la tarde iría a Tetuán para celebrar una conferencia con el Al- to Comisario, don Manuel Rico Aveilo.

Los periodistas le preguntaron concretamente que es lo que tratarían el señor Rico Aveilo y él, pero el delegado evadió la respuesta diciendo únicamente que de asuntos relacionados con Ceuta.

Anuncios económicos

Se traspasan dos establecimientos.—Razón en la IMPRENTA OLIMPIA.

Traspaso una habitación amueblada exterior, pensión completa. Galea 12, segundo izquierda. (4)

Desear un regalo bueno bonito y barato. En la Joyería «La Esmeralda»

Colegio de la Sagrada Familia

Soberanía Nacional, 74.

Apertura de las clases de Primera Enseñanza el 1.º de septiembre

Preparación para el Bachiller desde el 1.º de octubre

El mejor y más extenso surtido en toda clase de alhajas en la «Esmeralda»

Información Política y general de España y extranjero

De nuestro corresponsal en Madrid Agencia MENCHETA

Parece ultimado todo lo concerniente a la ley de Restricciones

De hoy a mañana se espera algo interesante

CAMBIOS

| | |
|----------------|--------|
| Franco | 48.40 |
| Liras | 36.40 |
| Dólares | 7.36 |
| Francos suizos | 59.95 |
| Francos belgas | 239.12 |
| Florines | 124.00 |
| Escudos | 49.60 |
| Peso argentino | 33.20 |
| | 0.00 |

Gil Robles conferencia con Lerroux

La entrevista dura media hora.—No se habló nada de política.—Propósitos del Gobierno

Madrid 17.—A las cinco de la tarde, el señor Gil Robles visitó en su domicilio particular al jefe del Gobierno, don Alejandro Lerroux, con quien conferenció durante media hora.

Al terminar esta conversación y salir el señor Gil Robles se mostró extrañado de ver tantos periodistas reunidos, a los que dijo:

—Lo que menos esperaba yo, es que estuvieran ustedes aquí, pero me congratulo.

Los periodistas le preguntaron si habían tratado de alguna cuestión política y el señor Gil Robles contestó negativamente.

—Ha sido una de tantas visitas al jefe del Gobierno para ultimar los detalles relativos a la ley de Restricciones y no tiene nada de particular, pues con dicha ley son muchos los millones que se barajan. La entrevista ha sido puramente administrativa.

Los periodistas le preguntaron: —Entonces, ¿tendrá usted que celebrar otra entrevista con el señor Lerroux?

—¿Sabe usted, —interrogó otro periodista— si celebrarán alguna conferencia los señores Lerroux y Martínez Barrio?

—No, —contestó el señor Gil Robles— entre otras razones porque el señor Martínez de Velasco no se encuentra en Madrid.

Finalmente se le preguntó si en el Consejo de mañana se tratará a fondo la cuestión política en relación con la ley de Restricciones y si se harán públicos sus acuerdos contestando:

—No lo creo, pues desde luego el propósito del Gobierno es no hacer públicos los acuerdos hasta que sean conocidos por los decretos leyes que se publicarán la víspera de las sesiones de Cortes.

Lo que dice el señor Lerroux

Se espera una noticia interesante

Madrid, 16.—A las seis de la tarde llegó a la Presidencia el señor Lerroux quien dijo a los periodistas que había recibido algunas visitas en su domicilio, entre ellas, la del señor Gil Robles.

—Esta tarde—dijo—espero que me visite el ministro de Estado.

A las siete menos diez llegó a la Presidencia el ministro de Estado. Se le preguntó si su entrevista con el señor Lerroux sería larga y el señor Rocha contestó que iba solo para recoger al señor Lerroux para dar juntos un paseo en automóvil.

A las siete menos cinco salieron los señores Lerroux y Rocha.

Los periodistas preguntaron al

jefe del Gobierno que si durante su permanencia en su despacho oficial había elaborado alguna noticia, contestando negativamente.

Entonces otro periodista le preguntó si esa noticia la iban a elaborar juntos durante el paseo, y el señor Lerroux contestó que no, añadiendo que de hoy a mañana si la habría.

Después dijo:

—Son ustedes muy maliciosos. Un poco antes, un compañero de ustedes me preguntaba muy insistentemente si había recibido la visita del señor Gil Robles. No me dijo el motivo de su insistencia, pero supongo que será porque vieron llegar a mi casa un ayudante del ministro de la Guerra, que fue a darme cuenta de un decreto que se tratará en el Consejo de mañana.

Noticias de Gobernación

Están cayendo en poder de la Policía los autores de los últimos atracos.—El Consejo de mañana será importante

Madrid, 16.—El ministro de la Gobernación dijo a los periodistas al recibirlos como de costumbre en su despacho oficial, que en Bilbao había sido detenido uno de los atracadores que tomaron parte en el último suceso registrado en aquella capital y hoy espera que sea detenido el último.

—La Justicia—agregó—actuará en este asunto deplorado con toda rapidez.

—Afortunadamente—añadió—no tengo noticia de ningún suceso desagradable. En Valencia, han surgido unas diferencias entre el concesionario de la recogida de basuras y el Ayuntamiento, y el gobernador ha dictado una fórmula y esta mañana, a las diez, se ha reanudado la recogida de basuras.

—En Albacete—siguió diciendo—se ha efectuado el acto de entrega de una bandera a aquella Comandancia de la Guardia civil, al que yo no he podido asistir por impedírmelo un fuerte resfriado.

Terminó diciendo el señor Portela Valladares que el Consejo de ministros de mañana tendrá importancia y que en la presente semana se aclararán algunas situaciones.

La ponencia que entiende en la ley de Restricciones

Madrid, 16.—Esta mañana, en la Presidencia, se reunió la ponencia ministerial encargada de la ley de Restricciones. Además de los señores Lerroux, Gil Robles y Chapaprieta, que la integran, asistieron a esta reunión los ministros de Instrucción y Obras Públicas.

A la salida, dijo el señor Gil Robles que sólo se había tratado de la ley de Restricciones.

El jefe del Gobierno manifestó que le había visitado el ministro de la Gobernación para darle cuenta de algunos asuntos urgentes de su departamento.

—El domingo, por la mañana—dijo—, después de conferenciar con el señor Gil Robles, estuve en Albacete para asistir a la entrega de la bandera a la Guardia civil, en cuyo acto pronuncie un discurso.

Por último confirmó el señor Lerroux que mañana se celebrará Consejo de ministros.

Las audiencias del Presidente

Madrid, 16.—S. E. el Presidente de la República, reanudará mañana las audiencias que han estado suspendidas desde que el señor Alcalá Zamora se trasladó a la Granja.

La conversión de la Deuda

La tendencia es inmejorable

Madrid, 16.—Se está realizando la segunda conversión de la Deuda Pública. El mercado de valores madrileños está muy bien impresionado en cuanto a los resultados de esta nueva operación.

En el Banco de España, a última hora de ayer, las peticiones de reembolso eran muy reducidas guardando parecidas proporciones a las de la operación precedente.

En Bolsa la tendencia es excelente en los valores del Estado en estos últimos días.

Los valores especulativos han estado un poco flojos.

Ayer el interior llegó a pagarse a 80,50 y el amortizable a 4,50 sin impuestos también sigue consolidando su prima. En general, la tendencia es de alza, confirmando que la capitalización del 4 por 100 será desbordada. Mañana, último día de la admisión al reembolso, se conocerán las cifras definitivas. Se espera que casi todos los tenedores de papel aceptarán la conversión del 5 por 100 con impuestos por el amortizable al cuatro por ciento.

La situación triguera en Zamora

Madrid 16.—El ministro de Agri-

cultura señor Velayos, recibió la visita del exministro señor Cid, que le habló de la especial situación en que se encuentra la provincia de Zamora respecto a la recogida del trigo, cuyas existencias no alcanzan siquiera al total de lo pignorado.

Ha explicado que en dicha provincia no existían datos precisos sobre el trigo pignorado; ni acerca de las existencias; y como ha ocurrido también en otras provincias, precisará arbitrar algún procedimiento para conseguir que se retiren los pignorados y los ofrecidos por las juntas comarcales, siempre que lo permitan las disponibilidades económicas.

Mañana se celebrará en el Ministerio una asamblea a la que asistirán numerosos fabricantes de harina,—dijo—y por la tarde se dará cuenta de los acuerdos que se adopten.

Cree el ministro que la solución del conflicto está exclusivamente en si los harineros se deciden a cumplir la ley respetando la tasa.

La situación en la Bolsa

Madrid, 16.—Según datos oficiales de los valores movilizables, resulta, según el último balance, que el alza es de 1.322.880 y las bajas sólo importan 149.990. El aumento total en conjunto asciende a 1.173.890 pesetas. El ministro de Hacienda comentó estos datos favorablemente, pues demuestran la buena disposición de la bolsa.

Del Diario Oficial

Madrid, 16.—El Diario Oficial de hoy publica una circular en la que se dictan las instrucciones necesarias para resolver que la mejor de haber a la tropa indígena de los grupos de Fuerzas Regulares Indígenas, que debe reclamarse con cargo a la partida que figura en la sección 16 del vigente presupuesto

sea de 540 pesetas anuales para los sargentos, de 360 para los cabos y de 180 para los soldados.

La apertura del año judicial

En un elocuente discurso se declaran abiertos los tribunales.—Brillantísima recepción

Madrid, 15.—En el Palacio de Justicia, y con el acostumbrado ceremonial se ha verificado hoy la apertura del año judicial.

Presidió el acto el ministro del ramo.

D. Diego Medina, se levanta a pronunciar un discurso, que es escuchado con verdadero interés.

Comienza analizando los mas importantes de aquellos artículos del Título VII de nuestra Constitución republicana, que no hallándose afectados del deseo de reforma, han de seguir constituyendo cánones para nuestra vida judicial.

Es vano empeño—afirma—el de quienes por estimar que acrecienta la preponderancia política de la unidad del Estado, proclaman la exclusión de un solo poder del que sean delegados los restantes órganos de la función soberana y niegan la cualidad de Poder a las otras funciones jurisdiccionales del ejercicio de la Soberanía; porque las tres funciones esenciales del Estado son tan absolutamente necesarias como autónomas y mera cuestión de palabras llamarles funciones o poderes. De esta preocupación o criterio filosófico-político debieron participar las Cortes Constituyentes porque lo primero que resalta en el Título VII es a un cuidado especial en no emplear el vocablo Poder Judicial, usado en otras Constituciones españolas, ni si-

quiera se alude a la consagración del mismo en los distintos conceptos que integran el mecanismo creado bajo la expresión «Justicia».

Aduce ejemplos de diversas constituciones especialmente las de Méjico y Austria en apoyo de esta tesis.

La ley fundamental de la U. R. S. S. no solamente establece que el establecimiento de la base de la organización judicial y del procedimiento judicial pertenecen a la competencia de la U. R. S. S. sino que en el capítulo VII estatuye reglas fundamentales de organización judicial y procedimiento y se crea un Tribunal Supremo al que competen funciones de verdadera casación, de densa constitucionalidad y de instancia.

Analiza sin embargo, lo que en la práctica ocurre para deducir que a pesar de que la hegemonía de la Justicia está reconocida hasta en el país de los soviets, la realidad está muy distante de tal conocimiento.

Dedica extensos párrafos a ensalzar la augusta función de la Justicia diciendo que «ha de regir toda la Sociedad porque es esencial a la misma Verdad y al Arte que la crea en la realidad tangible o en lo abstracto de las ideas».

Solo es soberana la Justicia—sienta don Diego Medina en su discurso—cuando actúa el Parlamento en lo abstracto y cuando en lo concreto la declara el Tribunal condicionado al efecto. Todo lo que no es Justicia, pues, no es soberano y debe ser revisado.

Censura al confusionalismo sufrido entre el Poder legislativo y el Poder judicial.

Señala las leyes que han intensificado con exceso la competencia del Tribunal Supremo, como Tribunal de instancia, para materias que con propiedad debieran adscribirse a las instancias, sin perjuicio de la casación en cuanto esta fuera procedente.

Se refiere a la agregación que se otorga en la Constitución al Presidente del Tribunal Supremo y Fiscal General de la República, de modo permanente, con voz y voto, a la Comisión Parlamentaria de Justicia. Señala que los obstáculos que esta agregación hubiera podido irrogar han sido subsanados por la propia comisión parlamentaria al encargarse su Presidente de defender en el Salón de sesiones los puntos de vista mantenidos en el seno de la misma por el Presidente del Supremo y Fiscal General de la República ya que de no haberse hecho así en la práctica, por no estar autorizados a explicar sus opiniones personalmente en la Cámara, los citados representantes del Poder Judicial, hubieran carecido sus opiniones de eficacia.

Termina su discurso el presidente del Tribunal Supremo diciendo:

«En la reforma constitucional, mi único acerto de combate es el que me dicta el convencimiento de que la justicia es un poder o una función de plano de poder igual a la jurisdicción del legislativo. Que ley y sentencia son dos conclusiones de idéntico prestigio jurisdiccional, aunque en diversos supuestos y distintos aspectos, y mi persuasión de que por tal camino del Poder Judicial se ha de racionalizar al Estado y hacer compatible la Ley con la Justicia, la libertad con la autoridad. Que esa fué la preocupación de los legisladores de todos los tiempos y países queda demostrado.

Que no se alcanzó bien lo sabemos. Por el contrario, casi se ha desandado camino para llegar a ver el Poder Judicial, que debe ser el propio país, reesidiendo de su jurisdicción ante otros representantes del mismo, que no deben ser superiores; otras veces arrebatada del todo su función; y siempre sin libertad, sin independencia, sin retribución. En muchos hombres por vértigo y por temor ante la libertad, que es último razonamiento la Justicia, como asimismo la Justicia es la igualdad posible; en algunos por su voluntad poco apta para la Justicia y la Libertad del pueblo; y en los más por no encontrar soluciones armónicas para la gobernación libre del Estado.

Llamando ante vosotros la atención hoy a los estadistas y gober-

Máquinas para coser

ALFA

Fabricadas por españoles

DESDE 400 PESETAS

LARGOS PLAZOS

Concesionario para Marruecos:

VICENTE MARTINEZ

Castelar, 2.

Ceuta.

Si quiere Vd. dormir bien, EN EL HOTEL VICTORIA

Si quiere Vd. comer bien, EN EL HOTEL VICTORIA

El Gran Hotel Restaturan VICTORIA

está instalado en la calle de Luneta 42 de Tetuán, que es la calle sin ruidos, y que naturalmente ha de ser el lugar de la población preferido por los amantes del descanso y de la buena mesa

No hay que olvidarlo, LUNETAS, 42. La calle de moda

Cuartos de baño: Agua corriente en todas las habitaciones.—Teléfono núm. 14.

LA VIDA EN PROVINCIAS

Parece que se ponen de moda los robos en las Iglesias

nantes, sobre la función y el órgano del Poder Judicial y su transcendencia para el Estado y la Sociedad, he creído cumplir mi deber en este momento de la Historia de España.

A continuación, el ministro de Justicia, declara abiertos los tribunales.

El acto que ha resultado de una brillantez extraordinaria, se da por terminado, recibiendo el orador muchas felicitaciones.

El señor Gil Robles confirma su visita

Madrid, 16.—Esta tarde a última hora confirmó el señor Gil Robles a los periodistas que en la entrevista celebrada con el Sr. Lerroux en el domicilio de éste, hablaron ampliamente del asunto de las restricciones; asegurando que en la «Gaceta» del próximo día 23 aparecerá lo que se ha acordado referente a la refundición de la ley.

Las licencias para el uso de armas

Madrid, 16.—En la Dirección General de Seguridad han facilitado una nota con instrucciones para las solicitudes de licencia para uso de armas cortas o largas, de cañón estriado y caza. En las capitales de provincias estas solicitudes se for-

Relojes para señora y señorita de oro de ley de 18 kilates. Desde 40 pesetas. Garantizados por 5 años en «La Esmeralda».

mularán a la Comisaría de Investigación y Vigilancia y si hubiera más de una Comisaría, a la correspondiente al domicilio del peticionario.

En las demás poblaciones las peticiones deberán dirigirse al Comandante del Puesto de la Guardia Civil. En Madrid a la Comisaría del distrito respectivo.

Estado de los diestros heridos

Madrid, 16.—Se encuentran muy mejorados, Domingo Ortega, y los demás diestros que se hallan heridos.

Escuelas en Valencia

Madrid 16.—En la reunión que mañana celebrarán los ministros en la Presidencia, se tratará de la construcción de varias escuelas en Valencia.

Intereses fruteros

Madrid 16.—El señor Salazar Alonso recibió la visita de una representación de los asentadores de frutas que fueron a pedirle se atiendan sus intereses en el mercado.

Han sido recogidos 670 mendigos

Madrid 16.—Hoy continuó en Madrid la recogida de mendigos. Se han recogido 670 mendigos, de los cuales han sido enviados a sus pueblos de procedencia, los que no son naturales de Madrid.

Una camioneta choca con un carro

Madrid 16.—En el kilómetro 12 de la carretera de Andalucía, chocó un carro contra una camioneta, matrícula de Cádiz que conducía pescado. Resultó gravemente herido el chófer José Ríos que fué trasladado al equipo quirúrgico, donde falleció a poco de ingresar.

El conductor del carro resultó herido levemente y fué asistido en el dispensario de Getafe.

Los parados que hay

Madrid 16.—Según los datos facilitados por la Oficina Central de Colocación Obrera y Defensa contra el Paro, el número de los parados forzados en 31 de julio último, ascendían al número de 578,833, de ellos, 321,930 pertenecientes a industrias agrícolas y forestales y 256,903 a la industria en general.

Lo que dice el ministro de Hacienda Quitando importancia a la ley de Restricciones

Madrid 16.—Esta noche recibió a los informadores políticos el ministro de Hacienda, el cual les manifestó que había estado trabajando todo el día en su despacho en

la confección de los decretos para aplicación de la ley de Restricciones.

Confirmó el señor Chapaprieta su entrevista con el ministro de la Guerra.

El señor Gil Robles me ha traído—dijo—los decretos que se refieren a la aplicación de la ley de Restricciones en el departamento de Guerra.

Se le hizo resaltar por los informadores, que el ministro de la Guerra había visitado por la tarde en su domicilio al señor Lerroux, y el señor Chapaprieta lo confirmó diciendo que se lo había comunicado el señor Gil Robles.

Agregó que sabía que en la entrevista que habían celebrado el señor Lerroux y el ministro de la Guerra, se trató únicamente de problemas administrativos.

Esta semana—siguió diciendo el ministro de Hacienda—la dedicaré a la confección de los decretos leyes, pues aunque no tenemos plazo fijo para la publicación de los mismos, quiero que aparezcan el mismo día 23.

Lue, o me dedicaré a la confección de los presupuestos, que quiero leer en la Cámara el día once de octubre y seguidamente prepararé las leyes complementarias a las de Restricciones. El día veinticuatro del actual iremos a las Cortes.

Los informadores llevaron la conversación al terreno político y aseguraron al señor Chapaprieta que todas las noticias giraban alrededor del reajuste ministerial.

El Ministro de Hacienda dijo que en el Consejo de mañana no se trataría de todos los decretos de la ley de Restricciones, sino de algunos, dejándose para el siguiente consejo los sucesivos.

Respecto a las entrevistas que el señor Lerroux celebraba con los ministros frecuentemente, dijo el señor Chapaprieta que tenían por objeto ayudarle en su labor.

Terminó diciendo que ha dado mucho ruido lo de la ley de Restricciones, cuando en realidad esta obra no tiene importancia.

TOROS

Las corridas del domingo

Madrid, 16.—Ayer se lidiaron novillos de Cuba.

Andrés Mérida estuvo regular, cortando oreja.

Neila y Varellito II escucharon avisos.

Antonio Plaza demostró ignorancia del toreo.

En Tetuán de las Victorias se lidiaron reses de Albacerrada.

Paco Madrid, estuvo muy valiente y breve en sus dos toros.

Carnicerito de Méjico, superior y regular.

Chiquito de la Audiencia, trabajador.

—En Valladolid, Belmonte regular; Manolo Bienvenida, desgraciado, en sus dos toros.

Dominguez, mal.

En Granada, cortaron orejas Armillita, Laserna y Curro Caro.

En Zaragoza, Cirujeda y Mariano García se portaron muy regularmente; y Lisardo García, muy trabajador.

En Murcia se lidiaron novillos de Quirós.

Madridleñito estuvo muy valiente; el Niño del Barrio, pesado; Venturita voluntarioso y Arturo Alvarez, bien.

En Valencia, con ganado de Pérez Martín, Bilbao estuvo toda la tarde atropellado; Palomino de Méjico, valiente y Baltasar Tato, trabajador.

En Ciudad Real se lidió ganado de Cobaleda.

El Niño del Hospicio y el Niño Botija, apáticos.

En Vigo, disputándose la oreja de oro, se lidiaron reses de Taberno.

Corrochano estuvo valiente, cortando orejas éste y el Estudiante.

La sangre fría de un asesino, en la reconstitución del crimen, da lugar a que el vecindario quiera lyncharle

Clausura de una asamblea radical.—El señor Vaquero pronuncia un discurso

Córdoba, 16.—Se ha celebrado la sesión e clausura de la asamblea provincial del partido radical.

Hizo uso de la palabra el exministro don Eloy Vaquero, quien en un brillante discurso habló de la ley electoral y de la reforma constitucional, mostrándose contrario a esta última por creer que no es el momento oportuno para ello y que la Constitución puede acomodarse a todas las tendencias. Expresó el señor Vaquero su fe en la República y su amor al partido radical.

En honor de Basilio Alvarez

Orense, 16.—Se ha celebrado el acto de colocación de una placa que da el nombre de Basilio Alvarez a una de las principales calles de la capital.

Al acto asistió la Corporación municipal bajo mazas, las autoridades civiles y militares, fuerzas vivas, representaciones de todas las cla es sociales, los coros gallegos y numeroso público.

Se pronunciaron discursos alusivos en los que se elogió la figura del homenajeado.

El Centro Basiltista hizo entrega de un importante donativo al gobernador con destino a los pobres de la ciudad.

Inauguración de un Parque

Oviedo, 16.—En el pueblo de Paines se ha inaugurado un Parque construido por don Andrés M Costa.

En dicho Parque se ha colocado un busto del señor Costa, erigido por suscripción popular.

Terminado el acto se sirvió un banquete al que asistieron mas de cien comensales.

El Congreso americanista

Sevilla, 16.—El Congreso americanista se celebrará en esta capital durante el mes de octubre.

Con este motivo vendrá una representación del Gobierno y se organizarán varios festejos.

Riñeron a bordo

Cádiz, 16.—Al llegar a ésta la motonave «Villa de Madrid» fué desembarcado el camarero Pedro Castillo, en estado gravísimo, por haber resultado herido en una riña a bordo.

También fué desembarcado el agresor ingresando en la cárcel.

En favor de los niños delincuentes

Oviedo, 16.—El Director General de Beneficencia, señor Alarcón, asistió a la inauguración del Reformatorio de niños Delincuentes de Sagronjo.

Dijo el señor Alarcón, que se piensa crear en Asturias dos patronatos de niños y niñas que efectuen entre sí un intercambio.

Se inaugura otra feria de muestras

Valladolid, 16.—El Ministro de Marina, señor Royo Villanova, asistió al acto de la inauguración de la primera feria de Muestras de Valladolid, instalada en el campo Grande.

El Ministro, visitó después los diferentes pabellones, elogiando su instalación.

En un accidente de automóvil resultan dos muertos y un herido

Valencia, 16.—Después de haber asistido a una verbena en el pueblo de Chueca regresan en automóvil

a su residencia don José Prats y don Miguel Mira. Al llegar al kilómetro 227 de la carretera de Valencia a Alicante, próximo a Cullera, el auto se despistó y dió una vuelta de campana.

Los señores Prats y Mira resultaron muertos a consecuencia de las heridas recibidas y un joven que les acompañaba sufrió solo heridas leves.

Ocho heridos en un accidente ferroviario

Castelló de la Plana, 16.—El expreso de Valencia al entrar en esta estación, chocó contra una máquina que estaba parada.

El maquinista pudo frenar a tiempo evitando así una catástrofe, pero resultaron muchas personas heridas, aunque de escasa importancia.

Posteriormente se ha confirmado que en el accidente resultaron ocho heridos leves.

Ejercicios de tiro

San Sebastián, 16.—Las autoridades han asistido a los ejercicios de tiro de Artillería en el fuerte de Guadalupe.

Un mitin

Vigo 16.—En Puentearcas se celebró ayer un mitin organizado por algunos elementos de izquierda republicana.

Entre los oradores figuraba el exministro señor Casares, quien atacó a Gil Robles, al jefe de Estado y a Lerroux.

Con respecto al jefe del Estado, dijo, que había faltado al juramento de la Constitución.

También atacó a las Cortes calificándolas de cancerosas.

Agregó que este Gobierno carece de fuerza moral y que prepara el golpe final para asesinar a la República.

Terminó diciendo que espera gobernar pronto, pero para emplear los mismos medios de antes, pues ello sería una idiotéz, sino haciendo sentir a los enemigos los agravios recibidos.

Mitin socialista

Santander, 16.—Celebróse en la plaza de toros el anunciado mitin organizado por los elementos socialista.

Hablaron Lamonedá, Manzo y Bujeda.

En los discursos se atacó al Gobierno y a la guerra.

Otra asamblea

El Ferrol, 16.—Mañana celebrarán asamblea los elementos de Unión Republicana.

Una condecoración

Valencia, 16.—En el vecino pueblo de Chiva se ha celebrado un acto en honor del doctor Coracha, con motivo de haberse condecorado con la orden de la República.

Un banquete a Martínez Barrio

Valencia, 16.—En el restaurant «Las Arenas» se ha celebrado un banquete en honor de Martínez Barrio.

Este pronunció unas palabras elogiando a Sánchez Román, Aznar y Albornoz.

Dijo que el incumplimiento del pacto de San Sebastián había destituido a muchos adeptos.

Combatió los propósitos de reformar la Constitución.

Sobre el aspecto internacional dijo que el Gobierno defiende el derecho de España, pero conviene vigilarle en el Parlamento a fin evitar que se quebrante la voluntad pacifista del país.

Al final de su discurso fué muy aplaudido.

Relojes pulsera para caballero. Cromo lejitimo, garantizados por 5 años, desde 25 pesetas en «La Esmeralda».

¿Es cierto que el Delegado del Gobierno, don Ramón Aréchaga, ha presentado su dimisión con carácter irrevocable y que le ha sido aceptada?

¿Está basada la decisión del Delegado en que quiere defender los intereses de la población y en algún alto organismo hay quien cree que no debe hacerlo?

Si esto es así, ¿qué deben hacer los Gobernadores?



Señores un nuevo aficionado que viene a engrosar la legión de los amantes del arte fotográfico. Lleno de entusiasmo, dispuesto a fotografiar todo lo que se le ponga por delante... Su cámara, mediocre, no hace concebir grandes esperanzas... Y, sin embargo, ¡qué magníficas fotos ha obtenido! ¿El secreto de su éxito? La película ISOCHROM AGFA que, corrigiendo errores de exposición, compensando la insuficiencia de la cámara, ha sido el auxiliar eficaz del principiante.

La película ISOCHROM AGFA hace del principiante, un artista.

AGENCIA OFICIAL DE

Agfa

CASA ROS

CEUTA - TETUAN - LARACHE

ISOCHROM

S. Martín Rodríguez

CONSIGNACIONES

REPRESENTACIONES

AGUAS MINERALES

VICHY Hospital.—Celestins.—Grande Grille.
Evian.—Vittel.—Perrier.

Cerveza «La Cigüeña»

EXCELENTE CALIDAD Y EXQUISITO PALADAR

Avenida 14 de Abril. — TETUAN — Teléfono, 116.

EL CONFLICTO ITALO-ABISINIO

Las líneas generales del Comité de los Cinco

Será respetada la soberanía de Etiopía, a cambio de que ésta ceda a Italia unos terrenos. - ¿Le darán Francia é Inglaterra una salida al mar?

La S. de N. hace su anunciada elección

Ginebra, 16.—En la Asamblea de la Sociedad de Naciones, celebrada en la tarde de hoy han sido elegidos, a primera hora, los tres miembros no pertenecientes al Consejo.

El resultado del escrutinio, ha sido el siguiente:
Rumania, 53; Ecuador, 45; y Polonia, 42. Han tomado parte en la votación, 54 países.

Un congreso periodístico

Varsovia, 16.—En esta capital se ha celebrado el XIII Congreso de prensa diaria y especializada, asistió el Presidente de la República que presidió el acto. Tomarán parte en las tareas del Congreso representantes de España, Alemania, Feancia, Italia, Austria, Hungría, Noruega, Estonia, y Checoslovaquia.

El aviador Pombo toma tierra en Ataculpo

Méjico 16.—El aviador español Juan Ignacio Pombo, se ha visto forzado a aterrizar en Ataculpo, situado a trescientos y pico de kilómetros de Ciudad de Méjico, en el Estado Guerrero.

El aterrizaje ha sido debido al mal estado del tiempo.

Esperando a Pombo

Ciudad de Méjico 16.—Según noticias recibidas en esta capital, el aviador español Pombo que aterizó en Ataculpo a las 4'45, piensa hoy reanudar su vuelo con dirección a esta capital.

Anuncios de revuelta

Tulson (Azucena).—Se ha fijado para mañana la fecha en que debe estallar una revolución en toda la república mejicana, cuyo movimiento tendría por objeto derribar al Presidente Cárdenas.

El ingreso ilegal en filas extranjeras

Bruselas 16.—Por el Gabinete del primer ministro se ha declarado que los oficiales belgas que están sujetos al servicio de su país, tomen parte en servicios a las órdenes del Negus, serán llamados a Bélgica inmediatamente, ya que es del todo ilícito su ingreso en ejércitos extranjeros.

Hitler pronuncia un discurso

Nuremberg, 16.—El canciller Hitler ha pronunciado hoy un discurso dirigido al Ejército, en el que dijo que si Alemania está armada no es porque necesite restablecer el honor militar del pueblo alemán.

El riesgo de guerra

Londres, 16.—El Comité de Seguros Marítimos ha dado un aviso para que en el plazo de diez días los armadores que estén interesados en cubrir el riesgo de guerra deberán hacerlo antes de pasado este tiempo.

Comentarios a un comunicado

Londres, 16.—El comunicado del Consejo de ministros celebrado en Roma el sábado último, es muy comentado por la Prensa británica. Con este motivo se insiste en la necesidad de un pacto de acción colectiva de los miembros que componen la Sociedad

de Naciones, cualquiera que sea la solución que recaiga en el conflicto.

Pesimismo

Ginebra, 16.—Se cree que las proposiciones del Comité de los Cinco serán rechazadas y no podrá, por consiguiente, evitarse la ruptura de hostilidades.

Lo que propone Irlanda

Ginebra, 16.—Esta mañana ha celebrado la sesión la Asamblea de la Sociedad de Naciones. Después de ser reelegida Polonia, como miembro del Consejo, empezó el debate general.

El jefe del Gobierno de Irlanda pidió que el pacto se observe íntegramente, y que se convoque a una conferencia de la paz.

El representante de Panamá, se pronunció también en favor del respeto al «convenant».

Después de una breve intervención del ministro polaco, a la que siguió otra del representante de Haiting, quedó terminado el debate general.

¿Alemania neutral?

Ginebra, 16.—La declaración hecha por el Führer de Alemania no quiere mezclarse en asuntos que no le atañen, se estima con satisfacción, como un propósito decidido de neutralidad en el conflicto italo etiope.

Los trabajos del Comité de los Cinco

Ginebra, 16.—Se cree que el Comité de los Cinco terminará hoy sus trabajos y que después de sancionados por el Comité serán comunicados oficialmente a los demás miembros del Consejo.

El proyecto de arreglo será posteriormente sometido a Italia y Abisinia.

Otra conferencia

Ginebra, 16.—El señor Laval Presidente del Consejo francés, conferenció esta mañana con los señores Madariaga, Eden y Barón de Aloisi.

Después de la última sesión

Ginebra, 16.—En la sesión de esta tarde de la Sociedad de Naciones, el representante de Polonia declaró que la política de su país se basa en la observancia de los pactos internacionales.

SALON APOLOX

EMPRESA SALA
Hoy 17 de septiembre, sección continua de 6 a 1.
«Radio-Films» presenta un interesante repertorio

El malvado Zaroff

formidable interpretación a cargo de Joel Mac Crea, Fay Wray, Leslie Banks y Robert Armstrong.

«El Malvado Zaroff», la caza del hombre por el hombre, fascinadora, extraña y terrible historia de las aventuras en las islas del cazador de hombres.

Sugestiva.—Misteriosa.—Extraña.
«El malvado Zaroff», solamente hoy en Apolo.

El sábado 21, inauguración de la temporada con la producción nacional, «El niño de las monjas». BUTACA, 1'00 GENERAL, 0'20

El señor Litvinof dijo que su declaración no ha sido provocada por el discurso que día 14 pronunció el representante de Polonia y aseguró que la Unión Soviética desea seguir sus relaciones amistosas con Polonia.

Durante el discurso del señor Litvinof, la declaración polaca abandonó el salón. Terminado el discurso del señor Litvinof, el señor Benet.

Maniobras

Alejandro, 16.—Numerosos navíos británicos han realizado hoy ejercicios a lo largo de Alejandro, en combinación con la Aviación

Las líneas generales

Ginebra, 16.—El subcomité de los Cinco, que preside el señor López Oliván, ha terminado ya la aprobación de las líneas generales que servirán de base a las conversaciones y negociaciones con los representantes de Italia y Etiopía.

El Comité de los Cinco, presidido por el señor Madariaga, examinará estas líneas generales.

Según parece, se respetará la soberanía de Etiopía y ésta, en cambio, cederá a Italia ciertas franjas de terreno lindantes con la frontera de Britrea. También se dice que Francia e Inglaterra, estarán dispuestas a ceder a Etiopía una salida al mar. Se duda mucho del éxito de estas negociaciones.

Una opinión de la prensa

Ginebra, 16.—La prensa parisina al tratar del conflicto italo-abisinio dice que éste puede ser principio de una serie de acontecimientos que nadie puede prever a dónde llegarán.

Pombo llega a Méjico

Ciudad de Méjico, 16.—Ha llegado a ésta el aviador español Juan Ignacio Pombo siendo recibido por el embajador de España y varias autoridades así como numeroso público.

Parte de éste se asió al ala izquierda del aparato y ésta cedió. Pombo ha sido invitado a almorzar en nuestra Embajada.

Al almuerzo asistió la prometida del aviador.

El Comité Musulmán de Ginebra decide abstenerse de tomar parte en el conflicto italo-etiope

Ginebra 16.—El Comité musulmán-europeo, que se ha reunido en esta capital, decidió abstenerse de toda intervención en el conflicto italo-abisinio.

Entusiasmo popular por la salida de tropas para el Africa oriental

Génova 16.—Grandes manifestaciones populares acompañaron a la partida de las divisiones «Asietta» y «Coseria» y otros contingentes de tropas que salen para el Africa oriental, a los cuales el subsecretario Baistrocchi transmitió el saludo del Duce, visitando también los acantonamientos.

El presidente, señor Lebrija, recibió al mariscal Badoglio

París, 16.—El presidente de la República francesa recibió al mariscal Badoglio que acompañado del embajador Cerruti, fué a saludarlo antes de dejar París. El mariscal visitó, en medio de entusiastas aclamaciones, la Casa de los Italianos pronunciando breves palabras reivindicando para Italia la gloria de haber decidido la suerte de la guerra.

Clases de francés e italiano, por Prof. de la escuela de idiomas

Calle Almirante Lobo, casa de Benasayag, 1.º izquierda.

CLASES DE INGLES

Por profesor, con mucha práctica en la enseñanza, y con certificados de aptitud de Colegios y Academias de Barcelona

Método moderno, práctico, fácil, ameno y rápido, para hablar, entender, leer y escribir correctamente el inglés, en brevísimo tiempo.

Durante la clase, el alumno oirá a viva voz, palabras, frases y reglas gramaticales, en inglés, de acen o puro, dicción y pronunciación correcta y entonación clarísima y agradable, para los necesarios de la vida en el hogar, en los hoteles, restaurantes, viajes en autobuses, metros, trenes, vapores, etc., etc., se sentirá en Inglaterra, porque respira el ambiente puramente inglés.

Aprenda hoy mismo, el idioma que más extensamente se habla, en el mundo civilizado, capacitese para triunfar, de Vd. únicamente depende su valor personal y el futuro de su vida.

| | | |
|----------------|-------------|-----------------|
| CLASES DIARIAS | Niños. | De 3 a 4 tarde. |
| | Señoritas. | De 4 a 5 tarde. |
| | Caballeros. | De 5 a 6 tarde. |

«Diario Oficial» del Ministerio de la Guerra núm. 174, página 353, orden de Julio 1935, concede jefes y oficiales practicar ejército extranjero, en buenas condiciones.

GOMEZ MARCELO, 3.- 3.- (PLAZA DE AFRICA).—CEUTA

Cerveceria Mahou

Gran depósito de cerveza **MAHOU** de Madrid

Vinos Vergara de Jerez

Gran sidra PUMAR de Gijón (LO MEJOR QUE SE BEBE)

Angel Pérez Serrano y C.ª

Nicolás Salmerón, 8.-Tetuán

EL LOCAL PREDILECTO DEL PUBLICO

LABORATORIO ANALISIS CLINICOS

FARMACIA TRUJILLO

DIRECTOR DR. ENRIQUE JARQUE

EX INTERNO DEL LABORATORIO DE PEDIATRIA DEL CLINICO DE SAN CARLOS DE MADRID

LIBERTAD, 26 (JUNTO AL BAR HISPANIA)



¡Ya encontré lo que buscaba!

Un jabón suave, espumoso y aromático que impide el escozor e irritaciones de la cara después de afeitarse.

Un jabón que evite las infecciones, que purifique la piel y la limpie de granos y rugosidades.

Un jabón de perfume discreto y agradable que refresque y tonifique la epidermis.

Este jabón ideal y práctico para el hombre es el famoso

JABON RICHELET

LABORATORIO RICHELET
San Bartolomé, 30 y 32.-San Sebastián

ULTIMA HORA

Siete tarde Rocha llegó Presidencia saliendo con Lerroux pasear. Lerroux preguntó noticias políticas notificándose combinación circular respondió efstivamente cuatro y cuatro uno y uno preguntósele si Lerroux nadie puede ser incompatible ella.

Ginebra, 17. Al levantarse hablar Litvinoff retiráronse polacos, Litvinoff golpeó pupitre considerarlo desaire diciendo ningún país debe ser indiferente lo que piensen naciones vecinas su política.

MENCHETA.

De la Junta de Obras del Puerto

Han sido declarados incompatibles D. Manuel Delgado y don Luis D. Brackembury

En el día de hoy y por la Delegación del Gobierno, se ha cursado un oficio a la Cámara de Comercio, Industria y Navegación, haciéndole saber que, de acuerdo con la propuesta elevada por el delegado del Gobierno a la Dirección General de Puertos, han sido declarados incompatibles para ocupar los cargos que venían desempeñando en la Junta de Obras del Puerto, los señores don Luis Delgado Brackembury y don Manuel Delgado Villalba, que ocupaban los cargos de vicepresidente el señor Delgado Villalba y de vocal interventor don Luis Delgado Brackembury.

El primero, o sea el señor Delgado Villalba, por tener contratado con la Junta el servicio de fluido eléctrico y el seguro de los empleados de la Junta, así como, hasta hace poco, el monopolio de los fondos de la misma, y el segundo, o sea don Luis Delgado, por causa de ser concesionario de la Junta en el servicio de abastecimiento de combustible a los barcos que a él arribaban estando claramente determinadas en el Reglamento sus incompatibilidades.

Anuncie en «El Faro de Ceuta»

Cine de Verano

EMPRESA PALMA Y CIA
Hoy martes de 7 a 1 en sección continua, un programa doble como ningún otro.

El actor Edward G. Robinson, que protagonizó las inolvidables películas «El Rey de la plata» y «Pasto de tiburonas», «hace hoy su más portentosa creación en el magnífico film

«El hacha justiciera»
Una lindísima superproducción con Loretta Young.

También HOX la sugestiva comedia Fon

«Reciencaados»
Graciosa interpretación de la pareja Janet Gaynor y Charles Farrell
Tribuna 0'60. Silla. 0'50. Grada. 0'20

¡MATATOT!

El mejor insecticida, ha venido a armar una verdadera revolución entre sus similares por sus propiedades desinfectantes, baratura y agradable perfume.

Insustituible para saneamiento de cines, coches de servicio público, etc. No se vende a granel, se sirve a domicilio, envasado; para avisos, telef. núm. 56; referencia D. José Mas Carles, Llano Damas, 71.

¡Aficionado a la fotografía!

Sus fotos adquirirán un sello de modernidad y buen gusto si encarga el revelado de sus negativos, copias, etc., a

CASA ROS



AGENCIA DELGADO

CEUTA - TETUAN

Despachos de Aduanas, Transportes y consignaciones.-Corresponsales en todos los puertos españoles.-Servicios diarios de camiones entre Ceuta, Tetuán y viceversa.
Casa en Ceuta: Fermín Galán núm. 15.—Casa en Tetuán: Cardenal Cisneros, núm. 8.

EL "FARO DE CEUTA" EN TETUAN

Redacción y Administración: Calle Cardenal Cisneros, núm. 9; principal, núm. 2. - Apartado de Correos núm. 61.

En la Alta Comisaría

DESPACHOS

Con S. E. el Alto Comisario despacharon en la mañana de ayer el delegado de Hacienda, don Luis Robles Barbacl, el capitán de las Mezzinas Armadas señor Cuñado, y el jefe del Negociado Central de la Secretaría General, encargado del despacho de dicha dependencia, don Acacio Francos.

AUDIENCIAS

El señor Rico Avello recibió después las siguientes visitas:

Doctor don Ricardo Teresa, Director del Hospital civil de Larache.

Doctor señor Benagua, médico de la Junta de Servicios municipales de Larache.

«La Esmeralda» compra toda clase de oro y alhajas, pagando el máximo.

Sberanía Nacional, 6. Ceuta.

El Delegado de Hacienda

Prosiguiendo su visita de inspección a las oficinas y dependencias de su mando en la región occidental, en la mañana de ayer, marchó a Alcazarquivir el delegado de Hacienda de la Alta Comisaría, don Luis Robles Barbacl, quien permanecerá un par de días en la expresada población.

Acompañando al señor delegado de Hacienda marchó el jefe de la sección de contabilidad en dicho departamento, don Agustín Achutegui.

VIAJEROS

—Procedente de Granada se encuentra en ésta el maestro nacional de aquella localidad, D. Manuel Palomeque Alonso.

—De Madrid llegó el periodista don Enrique Ortega Ballesteros.

—De la misma localidad y en viaje de turismo, el agente de policía don Francisco Aranda Sánchez.

—Para pasar una temporada en unión de su hermano el teniente del Grupo de Regulares de Tetuán, don Francisco Mendicuti, ha llegado a ésta, procedente de Badajoz, don Enrique Mendicuti Fernández, militar retirado. Le acompaña su distinguida esposa.

—Procedente de Madrid y de paso para Tánger, estuvo ayer unas horas en ésta, acompañado de su esposa el catedrático de la Universidad Central don Francisco Archilla Salido.

—Ha salido para la zona francesa en viaje de turismo, el ingeniero de montes, de la Delegación de Valladolid, don Federico Bleim Zaragoza.

Alumbramiento

Ha dado a luz felizmente un hermoso niño, la distinguida señora doña Dolores Hernández, esposa de don Juan Aguilar Luque, encontrándose tanto la madre como el nacido en perfecto estado de salud. Nuestra enhorabuena.

BAR CORREO

de Manuel Oliva

Buen vino, abundantes tapas, excelente café.—Los jueves y domingos, CALLOS.—Servicio a domicilio.

Cardenal Cisneros. Teléfono, 215 TETUAN

El coronel Lacasa

Procedente de Melilla, donde reside su señora madre, y con dirección a la península, tuvimos el gusto de saludar en la capital del Protectorado al prestigioso coronel de caballería don Francisco Lacasa, muy conocido en nuestra ciudad donde cuenta con numerosas amistades y simpatías.

El coronel Lacasa, que en la actualidad manda uno de los regimientos de Caballería de guarnición en Barcelona, ha residido durante largos años en la capital del Protectorado, prestando sus servicios en el Cuartel General de las Fuerzas Militares. Últimamente desempeñó el puesto de ayudante del general Cómez Jordana cuando este asumía la Comisaría Superior de España en Marruecos.

En sus diversas actuaciones marroquíes supo conquistar al señor Lacasa, competente jefe militar y excelente caballero, el aprecio y la estimación de cuantos tuvieron ocasión de tratarle.

Estos sentimientos de simpatía se han renovado ahora con motivo de su breve permanencia en nuestra ciudad, en la que deseamos al coronel Lacasa la más grata de las estancias.

Delegación de Hacienda

SEÑALAMIENTO DE PAGOS

Sobre Tetuán:

D. Antonio Romaguera Barceló, 150; don Luis Lozano López, 199'66; don Francisco Gervilla García, 600'08; don José Ibáñez Canto, 234; don Félix Emilio Santos, 700.

Sobre Larache:

Sr. Pagador de la Regional de Larache, 2 800'08; don Francisco Gervilla García, 2 153'02; don Isaac Marín Vara, 73'94; don José Antonio de Vargas, 8 856'94.

Ecos de Sociedad

Acompañando a su hijo don Gonzalo, que va a examinarse de varias asignaturas de la carrera de Derecho en la Universidad de Madrid, marchó ayer mañana a la capital de la República, el teniente coronel de Estado Mayor, don Gonzalo de Benito, Ayudante de S. E. el Alto Comisario don Manuel Rico Avello.

Los señores de Benito estarán de vuelta en nuestra ciudad a finales del mes en curso.

Vinieron de Larache los doctores Ricardo Teresa y Benagua, Director de aquel Hospital civil el primero y médico de la Junta de Servicios Municipales, el segundo.

Los señores Teresa y Benagua, una vez que solventaron los asuntos profesionales que a la capital del Protectorado les trajeron, regresaron a la ciudad de Lucas.

—Pasó el domingo entre nosotros el joven Director de EL FARO DE CEUTA, don Blas Rafael de Vega.

—Después de disfrutar un largo permiso en la Península, en la tarde de ayer regresó a Tetuán el ilustrado teniente coronel de Estado Mayor, don Luis Pérez de Peñaranda, Ayudante de S. E. el Alto Comisario.

Al propio tiempo que damos la bienvenida al señor Peñaranda le reiteramos la expresión de nuestra condolencia por la terrible desgracia familiar que ha experimentado recientemente.

—Se encuentra en Tetuán, en viaje de negocios, el acreditado comerciante malagueño don Lorenzo Domínguez.

Almorranas, Varices, Ulceras

El Dr. A Vendrell, de la Clínica de Madrid, Carmen, 30, especializada en la cura total garantizada de estas enfermedades sin operación, pomadas ni electrocoagulación, tiene abierta su consulta desde el 10 al 20 de septiembre, en el Nacional de 4 a 7

Advierte a los enfermos que piensen someterse a su tratamiento lo hagan lo antes posible, ya que le será imposible permanecer en ésta más tiempo del anunciado, por precisar marchar a otras ciudades.

El Dr. Vendrell permanecerá en Ceuta desde el día 20 al 23 teniendo consulta de 4 a 7 por ser requerido por enfermos que han de someterse a su tratamiento.

Recuperación de una máquina de escribir y detención de los autores del hurto

Las gestiones practicadas por el personal de la Policía para la recuperación de la máquina sustraída el sábado del establecimiento de sastrería que en la Avenida de Pablo Iglesias tiene don Victorino Rodríguez Andáez, y de cuyo hecho dimos cuenta en nuestra edición del domingo, han dado por resultado la detención, por el auxiliar de Vigilancia, señor Targuist, de los indígenas Kal-dur B. Hamed Kichani y Seslam B. Mohamed el Frahani, ambos de unos catorce años de edad, domiciliados, el primero, en la Suela Alta, y el segundo, en la calle de Postas, como supuestos autores del hecho.

Sometidos a un minucioso interrogatorio por el citado funcionario, se confesaron autores del hurto en unión de otro menor llamado Mohamed B. Abdelkader Madani, con domicilio en el barrio de la Suela, manifestando que la citada máquina de escribir la tenían escondida, así como seis pares de tijeras que también habían sustraído, en unos cañaverales, próximos al Paseo de las Palmeras.

Según parece el primero de los indígenas señalados tenía premeditada la ejecución del hecho desde hace varios días, manifestándose en este sentido su declaración, por haber observado que durante las horas de cierre de mediodía la puerta de entrada a la sastrería sólo quedaba con el pestillo corrido y resultar fácil abrirla.

El día del hecho llegó por aquellos alrededores al mediodía en unión de los otros dos moritos y cuando el dueño del establecimiento después de cerrar se marchó, mientras los otros quedaban fuera vigilando para no ser sorprendido, efectuó la sustracción.

Los detenidos pasaron a disposición del señor juez de Instrucción con el atestado correspondiente, así como la máquina de escribir y las tijeras que fueron encontradas en el lugar antes indicado.

Notas sueltas

Del júbilo de los «hinchas» del Athletic «también disfrutaron los vecinos de las calles del Ensanche a altas horas de la noche que a lo mejor eran «españolistas»

Somos así y no lo podemos remediar. Ni las cuestiones internacionales que dicen han llegado a su altura máxima—a la misma altura del globo que estalla—ni los asuntos internos, ni aún la ley de Restricciones en Tetuán que es como nombrar a la Meca burocrática, nada nos interesa ante una victoria del preferido de nuestros equipos. Y si ello va acompañada de una derrota del de enfrente, entonces el júbilo llega al paroxismo, resultando empujados todos los temas chicos y grandes que a nuestro alrededor se presentan.

Así, ya que nuestro compañero el de deportes gloriará la alegría en el campo de fútbol ante el resultado del encuentro «Ceuta Athletic» nosotros queremos hacer constar que también participamos y con nosotros la mayoría de los vecinos de las calles del Ensanche del júbilo que embargaba a los «hinchas» suponemos los fueran del equipo local y vencedor.

El movimiento, los hurras, las canciones más o menos alusivas al «otro» oídas creemos que con alguna resignación por parte de sus partidarios y en fin, una completa exteriorización de la más profunda complacencia, constituían las referidas vías la noche del domingo hasta la amanecida.

Los que no pertenecemos a ninguno de los dos equipos—atrásados que somos—experimentamos también nuestra mijita de contento, se sabe que la alegría, como la pena, es contagiosa—ante la victoria. Nos alegramos, asimismo, de no tener vecino junto que fuese «españolista» para evitarnos el compromiso de estar contentos y tristes al mismo tiempo.

El jolgorio—hemos dado con su nombre—se prolongó hasta bastante entrada la madrugada. Diremos como se acostumbra a terminar la reseña de los bailes en los casinos.

Enhorabuena, muchachos Otra noche me cogereis acostado. Os lo aseguro.

Se vende la Pensión Madrid

Pablo Iglesias, 9. Tetuán. Razón en la misma

Academia «La General»

CURSO DE 1935-1936

Las clases de Primera Enseñanza empezarán el día 2 de septiembre (mañana y tarde), en todas las secciones.

A partir del 1.º de octubre se reanudarán las clases de Bachiller.

Con la misma fecha comenzará la preparación para ingreso en la Escuela Normal de Ceuta. Dicha preparación estará a cargo de competentes profesores.

Queda abierta la matrícula en la Secretaría del Centro, de nueve a doce de la mañana.

A Granada

Con el fin de pasar una temporada en la bella ciudad de los cármenes, marchó en compañía de su monísima hij, la esposa del culto doctor don Rodrigo Rodríguez Marchena

—También salió para Granada con igual fin, el hermano de dicho galeno, don Manuel, reputado farmacéutico.

Deseámosle la más grata estancia en la capital mencionada.

Los atropellos

Sabe que mentaba en bicicleta no dándose cuenta de nada hasta que se encontró en el Dispensario Municipal

En la tarde de ayer, caminaba por la carretera de Río Martín, el joven israelista Isaac Benarrocho, domiciliado en esta ciudad, calle del 14 de abril. Por circunstancias hasta ahora desconocidas, perdió el conocimiento siendo recogido por un coche de «La Valenciana» de los que hacen el recorrido a dicho poblado, quien lo trasladó al Dispensario Municipal siendo asistido por el doctor y Practicante de guardia, señores Lozano y Villar, respectivamente.

Le fueron apreciadas diversas contusiones en la región malar derecha y erosiones en las rodillas del mismo lado con ligera conmoción cerebral.

Al interesar en dicho centro benéfico las causas que le habían ocasionada las lesiones sufridas, contestó que no se dió cuenta de nada. Que montaba en bicicleta y que llegado al Dispensario Municipal él fué el primer sorprendido de encontrarse en el mismo.

En el suceso, que no deja de ser interesante, entiende la autoridad judicial correspondiente.

Es atropellado por una bicicleta cuyo conductor desconoce

También recibió la correspondiente asistencia médica por el doctor Traba y practicante Lázaro, Juan Gallego Salas, que presentaba diversas erosiones en la rodilla izquierda y pierna del mismo lado, producidas según manifestaciones del lesionado en la carretera de Circunvalación al ser atropellado por una bicicleta conducida por un moro que desconoce.

Mejzarnias Armadas de Marruecos Pagaduría ANUNCIO

Necesitando esta Unidad adquirir los muebles, efectos y equipos que a continuación se relacionan, se anuncia por el presente para que puedan concurrir los industriales que lo deseen, remitiendo ofertas en sobre cerrado hasta el día 28 del corriente, y sujetándose a los pliegos de bases que se encuentran en esta Pagaduría.

Relación que se cifra

Siete despachos de Capitán con sus oficinas.

Trece despachos de Jefe de Línea con sus oficinas.

Treinta despachos para Comandante de Puesto.

Dos máquinas de escribir.

Una caja de caudales.

Tetuán 13 de septiembre 1935.

El capitán pagador:

Fernando F. de Villavicencio.

Rubricado.

V.º B.º

El jefe de la Pagaduría,

Miguel Andrés López.

Rubricado.

P. S.

Cuñado.

Rubricado. (19)

Mejzarnias Armadas de Marruecos Pagaduría ANUNCIO

ANUNCIO

Necesitando esta Unidad adquirir treinta monturas para sargento y veintidos monturas para cabo europeos, se anuncia por el presente para que puedan concurrir los industriales que lo deseen, remitiendo ofertas en sobre cerrado hasta el día 28 del corriente y sujetándose a los pliegos de bases que se encuentran en esta Pagaduría.

El anuncio a cuenta de los adjudicatarios.

Tetuán 13 de septiembre 1935

El capitán pagador,

Fernando F. de Villavicencio.

Rubricado.

V.º B.º

El jefe de la Pagaduría,

Miguel Andrés López.

P. S.

Cuñado.

Rubricado. (19)

Mehal-la Jalifiana de Tetuán número 1 PAGADURIA

Necesitando adquirir esta Mehal-la, las prendas y efectos que se detallan al precio máximo que se cita, se pone en conocimiento de los industriales, para que el lo desee pueda enviar ofertas que se recibirán hasta las doce horas del día 28 del actual.

1.000 pares de alpargatas al precio máximo de 5'00 pesetas.

400 cintos cuero con chapa metálica grabada con el escudo de la Mehal-la a 5'00 pesetas.

120 chilabas de paño al precio de 32'50 pesetas.

100 mantas para tropa al precio de 23'00 pesetas.

40 colchonetas para tropa al precio de 9'50 pesetas.

Los modelos se encuentran en el Almacén de la misma y los pliegos de bases en la Pagaduría donde podrán ser examinados por quien lo desee hasta la fecha indicada.

Tetuán 13 de septiembre 1935.

El Capitán Pagador,

Isaac Martín Vaca.—(Rubricado).

V.º B.º

El Jefe de Pagaduría,

Honorio Garaizal.—(Rubricado)

(19)

«Fumadores!»

Pedir en todos los estancos el aromático papel MAIZ del fabricante Payá de Alcoy.

Lujoso estuche plata 0,10

Depositarlo en Tetuán:

CASA ALCARAZ

«La Esmeralda» presenta el surtido más completo en copasde sport. Soberanía Nacional. 6 CEUT.

CAFE MARCA

«Las Campanas»

M. Carrión. TETUAN. O'Donnell

Economice dinero. Tengo mejor luz. LÁMPARAS PHILIPS SUPER-ARGA

Joyería Contreras

República, 21.—Lujosa exposición. Artículos para regalos. Cubiertos y bandejas de plata. La casa mejor surtida en todo Marruecos.

Contreras, Joyero

República, 21.—Alhajas de gran valor y toda clase de piedras preciosas legítimas. Relojes Longines, Cyma, Omega, Zenit

"El Faro de Ceuta" en Tánger Información de Larache

Redacción y Administración, calle del Comercio núm. 20.

EL JUEGO EN TÁNGER

La policía se decide, al fin, a cerrar garitos y chirlatas

PERO HAY QUE HACER MAS

Como nosotros no fuimos testigos ni de lejos ni de cerca de que la policía realizara la noche del jueves último una inspección a determinados lugares para ver qué hay de cierto en las continuas denuncias de garitos y chirlatas que afluyen a las columnas de la prensa, y al propio tiempo, claro está, cerrar esos lugares de escándalo, aclaramos que esta noticia de la actividad policíaca, un poco tardía y posiblemente ineficaz, ya que el juego en ciertos sitios no se establece sino mediante una perfecta organización que haga insoportable toda sorpresa; esta noticia decimos, la tomamos de nuestro querido colega «El Porvenir», correspondiente a viernes.

Sin reservas, no obstante, ya que es un compañero quien da la versión y nosotros entendemos que todo periodista tangerino sirve a la verdad, acogemos el «sucesos» policíaco, dedicando a esas autoridades un caluroso aplauso, aunque del cumplimiento de sus deberes se trate. No disintimos de «El Porvenir» más que en lo que la inspección «dió, al parecer, fructíferos frutos». «Desde luego, el «al parecer» que coloca el querido colega en su noticia, ya implica un apunte de duda, una reserva por su parte, muy discreta, muy oportuna. Para que en absoluto hubiesen sido fructíferos los frutos de la actuación de la policía, los tangerinos hubieran de haber presenciado un espectáculo único en las calles.

Pero principio requieren las cosas. Los jugadores de garitos y chirlatas ya están advertidos de que se les vigila y no se les ha de dar ocasión a que continúen explotando a desgraciados y a incautos. Hay que pensar que lo que se ha hecho noches pasadas, no es simplemente cubrir as fórmulas, dar la sensación de que a la prensa se la atiende y se atiende a la opinión que ella representa, sino que se vá de veras, con energía, con decisión, cueste lo que cueste, a extirpar la lacra de la parte más débil del cuerpo social tangerino. Porque así lo creemos, es por qué más arriba queda registrado nuestro aplauso a la policía, sin perjuicio, naturalmente, de quedar a la expectativa, con la pluma en alto para continuar aplaudiendo o censurando...

Y puesta de nuevo sobre el tapete de la discusión el asunto del juego, nos remitimos a los comentarios que dejáramos el sábado en éste mismo espacio. Hemos escuchado deplorables juicios respecto del tal artículo y, en suma, se nos hace la justicia de creer lo que hay de verdad en nuestras sugerencias. A nosotros nos trae perfectamente sin cuidado que se juegue en ésta o aquél lugar, y si nombráramos al Frontón como sitio adecuado para canalizar las ambiciones de que se juegue de importantes sectores tangerinos, es porque al Frontón viene acudiendo lo mejor de la sociedad elegante, prueba inequívoca de que allí se saben hacer las cosas a tono con la distinción del público que lo favorece y de que, al permitirse el juego, no habrá de perder este tacto exquisito.

Algunos otros ce tros más podrían ser autorizados para jugar, respondiéndose a los deseos en tantas ocasiones manifestados por sectores respetables. Hay una ley prohibitiva. Lo sabemos. Pero también sabemos cómo se ha aplicado hasta aquí esa ley y cómo es de difícil rígida aplicación. Lo que importa es que el juego, localizado en sitios donde no tengan aceso ciertas clases y donde el jugador sepa siempre que su dinero no corre suertes desgraciadas, impuestas de antemano por artes pícaras; el juego, decimos, tolerado, no más para que la ley se pueda aplicar en determinado momento, venga ya de una vez a dar la razón o a quitársela—lo más probable— a quienes tanto confían en él como alivio del vivir tangerino. Todas las corrientes de opinión son atendibles y mucho más en circunstancias especiales.

Pruébese a dar satisfacción cumplida a ésta corriente, pero evitándose siempre el bochorno que hasta aquí encendió en protesta a todo el mundo y que se dispon a acabar la policía.

Movimiento de barcos en el puerto

- Balandro español «Mañana» de Gibraltar.
- Vapor inglés «Gibel Driss» de Larache a Gibraltar.
- Vapor español «San Sebastián» de Ceuta a Sevilla.
- Vapor francés «Asni» de Orán a Casablanca.
- Casablanca «Voltaire» de Málaga a Málaga.
- Vapor inglés «Gibel Kebir» de Gibraltar a Larache.
- Vapor «G. Dersa» y «Ciudad de Ceuta».

- Vapor francés «Chella» de Casablanca a Marsella.
- Vapor español «Varis» de Casablanca a Ceuta.
- Vapor danés «A'gabe» de Casablanca a Ceuta.
- Vapor italiano «F. Brumier» de Casablanca a Málaga.
- Vapor inglés «Mantel» de Marsella a Plymouth.
- Vapor «G. Dersa» y «Ciudad de Ceuta».

Multas y contravenciones

- 6 por infracción del reglamento de ambulante.
- 4 por infracción del reglamento de circulación.
- 1 por infracción del reglamento de higiene.
- 1 por falta de placa de rodaje.
- 1 por embriaguez y escándalo.

HOTEL INTERNACIONAL
Completamente reformado
— Propietario: —
JUAN DIAZ
Precios especiales a los señores viajeros.
Calle Correos, 10, y Colaco, 1. Teléfono.
TÁNGER

Hoteles recomendables
Hotel Restaurant. - Café de BRETAGNE
Avenida de España. Playa de Tánger.
Delicada cocina: — Precios moderados: — Gran Terraza con magnífica vista sobre el mar: — Habitaciones amuebladas: — Agua corriente: — Sala de Baños, y Duchas
Propietaria: **Mme. Pierre.** Avenida de España Playa.
Teléfonos: Urbano, 339. — Inter-urbano, 97. — TÁNGER.

Asistidos en la Cruz Roja Española

Sora Agarra, 30 años, Israelita, domiciliada en el Fondak Lucía. Herida por mordedura en el dedo pulgar de la mano derecha. Reservado.

—Antonio Corrales, 12 años, español, domiciliado en el Marchanque. Herida en el dedo índice de la mano izquierda. Leve.

—Mohamed Bu Larba, 14 años, musulmán, domiciliado calle Pó cito número 1. Herida contusa en la región parietal izquierda. Reservado.

—Isaac Cohen, 9 años, israelita domiciliado en el Orade. Herida incisa de un centímetro, dorso pie izquierdo. Leve.

—Hamed Ben Mohamed Alf 15 años, marroquí, domiciliado en el Marchán 38. Contusión con gran hematoma y equimosis ambos párpados derechos Reservado.

—A Agradis, 29 años, musulmán, domiciliado en la Alcazaba 23. Herida contusa de un centímetro en la región malar derecha. Leve.

—Miguel Jiménez Santos, 18 años, español, domiciliado en el Zoco de los muelles. Herida contusa 3 centímetros en la región mentoniana Leve.

—Abd'lam Ben Ahmed el Mar' chán Herida contusa 2 centímetros región frontal. Reservado.

—Sarah Ben Mohamed, 30 años marroquí. Herida por mordedura en la rodilla derecha. Reservado.

—Abdalá Majó, 31 años, marroquí, domiciliado en el Marchán. Herida incisa en la mano derecha Leve.

CAFES
"LAS CAMPANAS"
CARRIÓN
ES EL MEJOR.
PRUEBELO Y SE CONVENCERÁ.
Siguins número 99. Tel. 468.
TÁNGER.

Movimiento de viajeros SALIDOS

- Para Algeciras, el comerciante don José Fuentes Martos.
- Para Gibraltar, el industrial don Antonio López Trujillo.
- Para Tetuán, el doctor don Timoteo López Velazquez; el Interventor don Carlos Faseda Roig; el industrial don Enrique Arnal Peldro; el funcionario don José Villanueva Pérez; el militar don José Acosta Canarete; el abogado don Francisco Dontres Aurecochea; el propietario don Juan de la Cámara Urraiz; el capitán don Eusebio Lano Pons.

- De Gibraltar, el industrial don José López Pacheco.
- De Algeciras, el comandante don José Samaniego Pacheco y el comerciante don Juan Colomer Martínez.

De Casablanca, el comerciante don José M. Vargas Medina.

De Tetuán, los periodistas y don Enrique Ortega Ballesteros y don Enrique Guzmán Barroso, el fotógrafo don José Castillo Moyas; el farmacéutico don Juan Busuti Gerach, el ingeniero don Antonio Arena Gutiérrez.

Administración Internacional de la Zona de Tánger Servicio de Obras Municipales

Revisión de vehículos
El ingeniero Municipal, presidente de la Comisión para la revisión de taxímetros y coches de caballos, informa a los interesados que durante los días 23, 24 y 25 del corriente, de 9 a 11:30 de la mañana se procederá, de acuerdo con los artículos 67, y 68 de la l y referente a la Policía de la circulación y rodaje, de fecha 3 de septiembre de 1930, a la revisión de vehículos arriba, mencionados.

Esta revisión se efectuará en la calle Goya, frente a la Comisaría Central.

Los coches deberán alinearse entre el Boulevard Pasteur y la Comisaría Central.

FRONTON - TANGER

JAI - ALAI
GRANDES PARTIDOS DE PELOTA VASCA

APUESTAS MUTUAS
TOPOS LOS DIAS : :

Entrada por la consumisión

BAR - AMERICANO

PRECIOS CORRIENTES
JUEVES, SABADOS Y DOMINGOS MATINEE.



El «JABON BELLA AURORA» preparado para estas aguas africanas, con delicado perfume, está en conexión con la CREMA BELLA AURORA para las pecas, da blancura y ha sido como la indicada crema, nuevamente premiada con MEDALLA DE ORO Y DIPLOMA DE HONOR en la Gran Exposición de Nueva York como producto antiséptico indispensable en todo tocador.

De venta en perfumerías, farmacias y buenos establecimientos de tejidos.
Los pedidos directos al Agente comercial matriculado,
EMILIO ZAMANILLO
domiciliado en Plaza de Torrijos, 3.

EMPIRE - KURSAL DANCING

— El mejor Cabaret de —
TÁNGER
Diariamente las mejores
y más selectas atracciones

Hotel Bristol

Calle Grotius. Playa de Tánger.
EL MEJOR SITUADO Y MAS FAVORECIDO
La dirección del Bristol, tiene el honor de comunicar a sus distinguidos clientes de Tánger y Zonas del Marruecos español y francés que, desde mediados de junio, dicho **HOTEL BRISTOL**, montado con todo confort y a la altura de los mejores de Europa queda instalado en la
Calle Grotius. Playa de Tánger.
Hospedaje desde 15 pesetas en adelante.

LARACHE AL DIA

Nos hemos empeñado en que Larache esté a la altura de las circunstancias y hemos de conseguirlo. A los progresos de que hemos dado cuenta, hay que añadir un nuevo dato para la historia. Los pueblos de alguna importancia han dado en estos últimos tiempos en descubrirnos la existencia de duendes, como si quisieran demostrarnos, una vez más, que eso de los adelantos modernos es un verdadero mito.

Igual que en la edad media, entran en las casas almas en pena, que se dedican a las más extrañas actividades. No arrastran cadenas como en aquellos tiempos, porque resultaría ridículo querer asustar a los hombres de ahora con ruidos más o menos extraños cuando ya no se asustan de las detonaciones. En cambio, adoptan otra postura más incómoda para el que ha de sufrir las consecuencias de las bromas. Se dedican, ni más ni menos, que a dar bofetadas.

Conste que no somos nosotros quienes lo decimos. Para poder afirmar la existencia de los duendes tendríamos que soportar las bofetadas y a esto, la verdad no llegan nuestras aficiones informativas. Nos limitamos a recoger el rumor público y cada cual cargue con su responsabilidad.

REGRESO
Ha regresado de su reciente viaje a Meilla el director de «Heraldo de Marruecos» don Andrés Hurlado del Valle.

VIAJERO
Para tratar de algunas cuestiones relacionadas con el servicio, ha marchado a Tetuán el ingeniero del Servicio Agronómico, don Ascilio Muñoz Torres.

EN EL CASINO DE SUBOFICIALES

El domingo por la noche se celebró en el amplio salón del Casino de Suboficiales el baile semanal dedicado a los socios y familiares. La fiesta resultó animadísima, obteniendo un nuevo éxito la orquestina Rance.

EN LA UNION ESPAÑOLA
Vuelve la Unión Española a celebrar sus bailes dominicales en el salón teatro.

Pasada la época veraniega, el elemento joven en cantidad espacio suficiente en el salón social y la directiva, con muy buen acuerdo, ha decidido abrir nuevamente su teatro para estas fiestas sociales.

La concurrencia fué muy numerosa, durando la animación hasta las primeras horas de la madrugada.

BASES

De los Juegos florales organizados por la Agrupación de periodistas de Larache, para conmemorar la Fiesta de la Raza en 1935

Primera.—La Agrupación de Periodistas de Larache, organiza unos juegos florales, para conmemorar la Fiesta de la Raza, que se celebrarán en Larache el día 12 del próximo mes de octubre.

Segunda.—Podrán tomar parte en estos juegos cuantos poetas lo deseen, que reunan una de las siguientes condiciones:

- 1.ª—Ser español.
- 2.ª—Ser marroquí o israelita, residente en la Zona de Protectorado español en Marruecos.

Tercera.—Los trabajos serán en verso, con libertad de metro y asunto, debiendo ser su máxima extensión de 150 versos.

Cuarta.—Las poesías se remitirán a la Agrupación de Periodistas de Larache, Plaza de España, con la indicación «Para los Juegos Florales», antes del día 5 de octubre, a las doce de la noche.

Quinta.—Los trabajos vendrán sin firmar y con expresión de un lema, alógo al que figure en sobre aparte, en el que se consignarán las señas y nombre del autor.

Sexta.—El Jurado los constituirán escritores y periodistas de reconocida competencia, cuyos nombres se darán a conocer después de emitido el fallo.

Séptima.—Los periodistas de Larache, concederá la Flor natural y un premio de 300 pesetas, a la poesía que, a juicio del Jurado, reúna los mayores méritos. También se podrán conceder accesos, en el caso de que el mismo Jurado estime necesario distinguir algún trabajo.

Octava.—Los trabajos premiados quedarán de propiedad de la Agrupación de Periodistas, pudiendo retirarse los restantes en un plazo de dos meses. Los no retirados, serán destruidos.

Larache - Septiembre - 1935.
(19)

Pecas
¿Desea Ud. Quitarlas?
La «Crema Bella Aurora» de Stillman para las Pecas blancas en cutis mientras que Ud. duerme, deja la piel suave y blanca, la tez fresca y transparente, y la cara rejuvenecida con la belleza del color natural. El primer pote demuestra su poder mágico.
CREMA BELLA AURORA
Quita las Pecas Blanquea el cutis
De venta en toda buena farmacia.
Stillman Co. Fabricantes, Aurora, (Ill.) E. U. A.

Los pedidos directos al Agente comercial matriculado,
EMILIO ZAMANILLO
domiciliado en Plaza de Torrijos, 3.

Instituto Nacional de Segunda Enseñanza de Ceuta

AVISO
Se pone en conocimiento de todos los alumnos que quedaron pendientes de todo el curso del plan nuevo y aquellos que no aprobaron el examen de reválida, que con arreglo al decreto de 13 del actual, pueden examinarse en la convocatoria extraordinaria del presente año.

Ceuta 16 de septiembre de 1935 (19)

Café marca "Las Campanas",
El mejor de todos.
Tueste diario.
ALNACENENES M. CARRION.
O'Donnell, 8.

Casino Parque Playa (ANTIGUO VILLA HARRIS)

Abierto desde las DIEZ de la mañana.
Servicio permanente de coches a tres francos ida y vueltas desde la Tenería.—Esmerado servicio de restaurant a 15 francos, cubierto vino incluido. Todos los domingos Pick Nick a 12 francos cubierto, vino incluido.
BAR AMERICANO. DANCING. VARIETES. CASINO PISCINA
El espectáculo y el dancing a cargo de una renombrada orquesta.
Teléfono número 318

ANUNCIOS OFICIALES NOTICIAS

Conservatorio Municipal de Música de Ceuta CONVOCATORIA

A partir de esta fecha y hasta el día 30 del actual queda abierta la matrícula de los alumnos oficiales de este Conservatorio, con arreglo a lo que determinan los artículos 35 y 36 del vigente Reglamento de esta Entidad.

Los aspirantes a ingreso en este Conservatorio, dirigirán sus instancias a la Dirección del mismo, entregándolas en esta Secretaría, donde se facilitarán los impresos correspondientes, en las horas de las 16 a las 18.

Lo que se hace público para conocimiento de los interesados.

Ceuta 1 de septiembre de 1.935
El Secretario.
Joaquín Quiroga.

Servicio del Norte de Africa Habilitación ANUNCIO

Necesitándose adquirir con destino al Guardacostas «Uad-Kerb» CIENTO CINCUENTA (150) toneladas de Carbón Nacional clase «A», se notifica a quien desee concurrir al concurso que se celebrará en esta Comisaría-Habilitación el día 16 de Septiembre del corriente año, pudiendo presentar ofertas hasta las once horas del día señalado para el concurso; el

pliego de condiciones se halla expuesto en esta Comisaría-Habilitación todos los días laborables de 10 a 12 de Septiembre de 1935.

El Comisario-Habilitado,
Joaquín P. RIQUELME

Instituto de Ceuta Escuela Preparatoria de Ingreso

Queda abierta la matrícula para el ingreso en esta escuela.

Informes en la Secretaría del Instituto de 11 a 13 y de 18 a 20.

Servicios Norte Africa Habilitación ANUNCIO

Necesitándose adquirir con destino al Guardacostas «Uad-Lucus» CIENTO CUARENTA (140) toneladas de carbón Nacional clase «A», se pone en conocimiento que se admiten proposiciones en sobre cerrado, en la Comisaría-Habilitación de los Servicios del Norte de Africa todos los días laborables desde las diez a las doce horas, hasta el día 18 del presente mes fecha en que se celebrará el concurso con arreglo al pliego de condiciones expuesto en esta dependencia; el pago de este anuncio será a cargo del adjudicatario.

Ceuta 14 de Septiembre de 1935.
El Comisario Habilitado,
Joaquín P. RIQUELME (19)

Hace falta luz

Los vecinos de la calle de Santander se lamentan de la oscuridad que reina en aquel lugar hasta llegar al Recinto en las proximidades de la batería del Pinar.

Esperamos que el señor Benhamú dará las órdenes oportunas a fin de que de noche no ofrezca tan serio peligro la susodicha calle.

Viajeros

Es esperado de Cádiz nuestro distinguido amigo el ilustrado joven don José Victorino Izquierdo.

—En breve llegará de Madrid el culto canónigo magistral de esta Santa Iglesia Catedral M. I. señor licenciado don Rafael Navarro Acuña.

—Marchó a Tetuán nuestro distinguido amigo el joven funcionario del Protectorado señor Farinós

—Regresó de su viaje a la península acompañado de su familia, el probo funcionario de Sanidad Marítima don Manuel Herrera.

—Llegará próximamente de Madrid el distinguido ingeniero segundo Jefe de la Junta de Obras del Puerto don Marciano Martínez Cattina.

—De Cádiz es esperado el joven presidente de la J. Acción Popular don José Raggio Vazquez.

—Nuestro querido amigo el distinguido estudiante de la Facultad de Medicina don Mariano López Cantí.

—Ha regresado de Zujar (Granada), a donde fué en comisión de servicio el funcionario de correos don Carlos Bandera, al que le enviamos nuestro saludo.

—De Tetuán regresaron ayer tarde los notables modistos hermanos Maffel, a cuya localidad fueron a pasar el día.

—Nuestro querido amigo el señor Bruzón llegó ayer a esta plaza procedente de la Zona, al que saludamos cariñosamente.

—Procedente de Cádiz, en cuya playa ha pasado la temporada veraniega, ha llegado a ésta nuestra paisana, la bella y gentil señorita Carmela Más Ramos.

Bienvenida.

—En breve marcharán a la Península los señores Blein, padre y hermanos del arquitecto municipal.

Restablecido

Se encuentra restablecido del accidente sufrido el estimado joven don Antonio Viso.

Boda

En Madrid, donde tiene fijada su residencia ha contraído matrimonio la bella señorita, hija de esta localidad, Pepita Benítez, con el también hijo de esta plaza y militar don Juan Hubert.

Los novios marcharon a Sevilla donde fijarán su residencia.

A la feliz pareja le enviamos nuestra cariñosa felicitación a la vez que le deseamos una eterna luna de miel.

Juzgado Municipal

REGISTRO CIVIL

Durante las últimas veinticuatro horas se han verificado en el Registro civil las siguientes inscripciones:

| | |
|-------------|---|
| Natalicios | 8 |
| Defunciones | 1 |
| Casamientos | 1 |

BODA

Ante el señor juez municipal don Andrés Pardesa y Pulido, tuvo lugar ayer, a la una y media de la tarde el enlace matrimonial de la encantadora señorita Isabel Villalba Camáñez, con el distinguido joven de la localidad don Juan Redondo Olmedo.

Enviamos a tan selecta pareja nuestra más cordial felicitación y le deseamos una vida repleta de venturas y dichas en su nuevo estado.

Los cigarrillos elegantes son los que fuman las personas de buen gusto

CLINICA DE ESPECIALIDADES PIEL Y VENEREO-SIFILIS MEDICINA GENERAL

del DOCTOR M. JUSTO Y GUTIERREZ

Del Cuerpo de Inspectores M. de Sanidad y de Emigración, por oposición; Médico Tocólogo; Ex Médico Militar; Ex alumno interno de clínicas de la Facultad Médica de Compostela; Profesor Universitario de Educación Física; Médico-Asistente de los Hospitales, Rawson (Buenos Aires), Maciel (Montevideo), Prompto Socorro (Rio Janeiro) etc. etc.

Consulta de 10'30 a 12'30 y de 4'30 a 6 y media. Alfau, 11. CEUTA

Atiende personalmente a sus enfermos, evitando ingerencias de profanos, no médicos cansantes en esta especialidad principalmente, de males irreparables

Dr. D. Máximo Martínez Zaldivar

ESPECIALISTA DIPLOMADO. CIRUJANO MILITAR

Enfermedades de la mujer. - Partos. - Vías urinarias

SIFILIS. VENEREO. CIRUGIA GENERAL

BLASCO IBAÑEZ NÚM. 6. BAJO DERECHA

CEUTA

DE TRES A SEIS. :::: TODOS LOS DIAS EXCEPTO LOS FESTIVOS.

TELEFONO. 1-9-2

Capas y tubos de fibrocemento

“ROCALLA”

Depósitos para agua de todas cabidas

“ROCALLA”

Cemento portland artificial TITAN

Supercementos «TEMPLE» y «LANDFORT»

GRANDES EXISTENCIAS

Casa Baeza Hermanos

CEUTA-TETUAN-LARACHE

Confitería “LA OPERA”

El dueño de este establecimiento al presupuestar el importe de la reforma que habría de hacer en su referido establecimiento, ha creído más conveniente beneficiar al público rebajando sus artículos por lo que, a partir del día de hoy regirán los siguientes precios:

Pasteles a 0'10 céntimos y docenas a 1'20 pesetas

Para establecimientos benéficos, hoteles y cafés, precios con vencionales, así mismo a los Cuerpos de la guarnición.

¡No obstante la rebaja en el precio de los artículos, se ofrece QUINIENTAS PTAS. (500'00) al que demuestre que la elaboración no es igual a la que en la actualidad se sirven!

DOMICILIO: SOBERANIA NACIONAL, 10.

ACADEMIA CERVANTES

Plaza Ruiz, núm. 4.

Queda abierta la matrícula en este Centro para el curso de 1935-1936.—Bachillerato, ingreso en la Normal de Maestros; Universidad, carreras especiales, oposiciones, escuela primaria de niños, ídem de niñas, adultos, francés, inglés árabe, etc., etc.—Horas de matrícula de 11 a 13 y de 16 a 18.

AVISO

El Monopolio de Tabacos recomienda a los fumadores que rechacen los cigarrillos liados con picaduras ordinarias de procedencia dudosa presentados en cajetillas de origen anónimo y que expendan ciertos desaprensivos intermediarios a los mismos precios a que se venden el buenos en el mercado.

La mejor garantía para el fumador de la autenticidad de los productos es que estos vayan revestidos del precinto Monopolio de Tabacos

¿Quiere V. comprarse un estupendo corte de traje barato y de buen gusto? ::::

Haga una visita a los Almacenes

EL PRECIO FIJO

donde acaban de recibir el mejor surtido de pañería para trajes de caballero que usted puede imaginarse.

Seguimos a oscuras

A pesar de la buena voluntad de nuestro Ayuntamiento, Ceuta sigue careciendo de la luz que creemos debe tener en relación con su importancia

No es solamente esta carencia en las barriadas extremas, sino que se da el caso que aun en las calles céntricas, este preciado fluido se echa de menos seguidamente que el comercio cierra sus puertas.

No ocupa mucho el Ayuntamiento se ocupó de algo de ello y se trató de establecer luces [centrales en las calles principales, con el objeto de subsanar estas deficiencias; pero es el caso, que apesar de los buenos propósitos, las luces no se ven por ninguna parte.

Creímos que ellas quedarán instaladas antes de las ferias, es más, hubo un día en que, hasta dimos la noticia del comienzo de los trabajos, toda vez que observamos ciertas operaciones, pero nada, Ceuta continúa con su media luz, al igual que el célebre couplet, y no hay, por lo que se ve, esperanzas de solucionar el asunto.

Hay calles, donde el tránsito se hace verdaderamente difícil, pues el mal estado de la pavimentación unido a la falta de alumbrado, le dan el aspecto de verdadero aduar, ejemplo de ello, el trozo que une la calle de Isabel Cabral con la de Giner de los Ríos, Al igual que este hay otros mucho más. Hoy se ve algo hasta que el comercio baja sus cierres, pero llegando a esta hora, quedamos en la mayor de las tinieblas.

El Ayuntamiento debe tomar medidas para que el alumbrado que se pensó instalar sea cosa cierta, y para que las calles secundarias tengan el debido alumbrado.

PALO MARI POL

EL MEJOR APERITIVO

EL MASSANO Y AGRADABLE PRUEBELO Y SE CONVENCIERA.—Aperitivo, tónico y constituyente

PIDA UN PALO

ANIS DEL OSO

El más rico y delicioso licor. El predilecto de las señoras por su insuperable exquisitez.—Exija la botella con esta marca.

DE VENTA EN TODOS LOS ESTABLECIMIENTOS

Palo Maripol - Anis del Oso

Depositarlo en Ceuta, Acevedo Hermanos- Frente al Bar Hispania. En Tetuán: Establecimiento de doña María J. Merlo, calle Cardenal Cisneros.

Señoras...

OABALLEROS

En la SASTRERIA

ABUELO

se acaban de recibir los nuevos genero para invierno

No encargar vuestros trajes, sin visitar antes la SASTRERIA

Abuelo

Un buen negocio

con clientela propia segura y venta anual superior a CIEN MIL PESETAS, se frapasa por ausencia, en el sitio más céntrico de Ceuta.

Dirigirse por escrito al Apartado, núm. 165.—CEUTA.

LABORATORIO DE ANALISIS del Doctor Ramiro Ciancas

Nicolás Salmerón, 9.-Tetuán

ANALISIS CLINICOS: de sangre, orina, esputos, heces fecales, jugo gástrico, líquido cefalo raquídeo, exudados patológicos, tumores, etc.

NOTA IMPORTANTE.—Para la entrega de productos y recogida de informes en la Agencia de Automóviles «La Valenciana», Sr. Valverde.

PREVENCIÓN

Exija a todos los que trabajen por su cuenta: albañiles, pintores, contratistas de obras, fontaneros, herreros, mecánicos, transportistas, etc., etc. El contrato que tengan concertado contra los accidentes del trabajo, como así también el último recibo que por este concepto hayan pagado, pues caso de no estar asegurado o no estar en vigor su póliza, es Vd. el único responsable del accidente que pudiese ocurrirle en circunstancias de los trabajos que le haya mandado hacer.

MUTUA DE CEUTA

MUTUALIDAD PATRONAL PARA LOS ACCIDENTES DEL TRABAJO
Soberanía Nacional núm. 51 Teléfono 8-0-3

Hotel de primer orden

MAJESTIC

¿Quereis tomar un café exquisito?

Compradle a

Constantino Cosio

Avenida Villanueva, 2

UNDERWOOD

Academia de Mecanografía (Profesora, señorita, Mercedes Saori)

Clases de 9 a 1 y de 4 a 8. Una hora diaria de clase PESETAS 7'50 AL MES. con máquina Underwood.

Soberanía Nacional, 42. - Almacén de Música, de M. Fernández Benítez.

—NOTA.—

Se hacen trabajos a máquina a precios convencionales.

PASATIEMPO

CUENTOS ROMANTICOS

NOCHE DE REYES. (Tango)

Mar y cielo, cielo y agua, cielo y cielo, agua y azul...

Esta era la letanía que se recitaba a bordo del «Cangrejo», durante los calores tropicales, el sofocante Ecuador, las interminables noches de asfixia, los monotonos días de cielo gris-plata (color de moda: última novedad) las horrosas tempestades, las ago-

Fueron las tres o cuatro señoras del pueblo que se decían entendidas en música las que me aseguraron que tenía un fión en la garganta, y que debía aprovecharlo, y así fué que un día después de recrearme durante media hora delante de un espejo en mi hora y saludable epiglottis, acordé escuchar sus consejos.

PENSION FLORIDA

LA MEJOR SITUADA
CARMEN CORZO
Cuartos de baño, Duchas, Servicio esmerado
Pensión completa, PRECIOS ECONOMICOS
venida de Pablo Iglesias, 3, 2.º. Teléfono. 165. Tetuán

biantes nieblas con el lamentar de la sirena, triste aullido que entra por el alma y sale por los oídos... y al fin, llegué. ¡Que contraste!

Parecía un cuadro iluminado por Sorolla.

Cuánta luz, cuánto barco prisionero en aquellas tranquilas aguas del Plata; millares de banderas, trozos arrancados de los más distantes países adornaban ondulantes un verdadero bosque

Antiguas Bodegas Ayala

LOS MEJORES VINOS DE MESA Y CHATEAU
Clarete de Villena exquisito
Teléfono 444 - Callejón de Intendencia - Tetuán

de mástiles. Estridentes pitadas de llegadas y salidas, ruidos de gruas y un continuo ir y venir de personas de todas clases y razas me dejó maravillado.

La misma impresión que cuando vemos una señora de edad, acompañada de un precioso bibelot y que sin parecerse en lo más mínimo afirmamos sin temor a equivocarnos que es madre e hija, experimenta el español al entrar en la rada de Buenos Aires. No

BENCHAYA y RÖFFE

Despachos de Aduanas — Transportes combinados
(Frente al Monumental Cinema)
Mohamed Torres, 18. Telf. 287
Tetuán

se parece en nada a España, ninguna semejanza con ella y sin embargo el color, el ambiente, el alma... no se qué hay allí, algo que nos hace olvidar la amargura pasada al recordar cuán lejos queda nuestra patria, y nos obliga a creer que entramos de nuevo en ella.

Estaba en la Argentina. Me convencí, porque había pedido un pasaje para ella, y porque se lo pregunté a todo el que encontré desde que abandoné el barco.

Estaba en la Argentina repito, y no sabía a qué había ido.

PRODUCTO DEL CEMENTO

Tuberías de Hormigón y piedra Artificial
Módulos Hidráulicos - Cemento - Azulejos
FRANCISCO JULIA SIMO
ENSANCHE
Calle Moro Vizcaino, 4 - Teléfono, 289 - TETUÁN

Yo era sacristán de la iglesia de mi pueblo; un lugar escondido entre el sombrío verdor de las orillas de un río aragonés y harto de que me mandaran a hacer gárgaras (recomendación muy útil para los que se dedican al canto) decidí arrancarme de mis lares.

Bodega Navarro

Villanueva 14, (frente al Mercado en construcción)
VINOS DEL COSECHERO ZACARIAS DE LAS HERAS
Selectos caldos para mesa, embotellados por procedimientos modernos. El indispensable vino para Hoteles, Restaurants y casas de familia.
Servicio domicilio. Teléfono, 3-8-0

UNDERWOOD

ACADEMIA DE MECANOGRAFIA

SOBERANIA NACIONAL, 42.

Ostentando la Casa M. Fernández Benítez S. L., la representación y depósito EXCLUSIVO de las MAQUINAS de ESCRIBIR de esta marca en MELILLA, CEUTA y TETUAN, solo ella puede entregar máquinas nuevas último modelo con tabulador decimal y entregar los certificados de garantía de que deberán ir provistos todas las máquinas.

nada como si renovara la aguja y comenzó a entonarse, mas con tan mal estilo, que el peticionario, desde el rincón donde jugaba una partida, vociferó pidiendo silencio.

Me levanté como movido por un resorte y aprovechando los últimos compases que aún flotaban por el humo del tabaco, me arrancé con una del Pilar.

Cuando terminé se me acercó el artista, con los ojos pequeños, redondos y brillantes y me invitó a tomar una copa al mostrador.

Era el hombre que necesitaba. Me propuso una contrata bastante aceptable al menos en las condiciones en que me encontraba y desde entonces, recorrimos juntos los mejorcos establecimientos del país. El era la parte principal del programa yo el relleno. Nos hicimos buenos amigos. Cada no-

ñarle los regalos y no hizo la menor señal de alegría. Entre dientes dijo:

—El otro Rey Mago es más bueno que tú. Mira, se alzó al rincón donde se amontonaba multitud de objetos.

Fué un rayo que cayó a mis pies. Furioso, arrojando espuma como un grifo (animal fabuloso, no un grifo de cerveza) envuelto en aquel sayal y congestionado hice una entrada en mi alcoba, más trágica que la de Xirgu en uno de sus beneficios. Mi esposa horrorizada, dió un grito, abrió el balcón y sin acordarse que vivíamos en un cuarto piso, dió el salto de la carpa y cayó haciendo el ángel. Corrí a verla como aterri-

CASA ALCARAZ

PRENSA, LIBRERIA, TABACOS, LOTERIA FIGURINES, SELLOS
República, 17 - Teléfono, 333 - Tetuán

zaba, y cuando oí el golpe que dió contra el suelo volví hacia el traidor. Comprobé que me engañaba con mi amigo más fiel.

Herido en mi amor propio quise vengar el ultraje y saqué la pistola, apreté el gatillo... y se abrió por la mitad surgiendo una llanita amarillenta.

Fué la única vez que no falló a la primera mi mechero forma pis-

ANTONIO MORADO

OCULISTA

del Hospital Civil de Bilbao y de la Cruz R. ja de Ceuta República, 34 nº 4, pral. 12q. Casa Cohen (frente a la Iglesia). TETUAN
** Horas de consultas: de 4 a 7. **

tola. Aproveché la oportunidad y encendí un pitillo.

Fufme acercando al burlador, que asustado rompió a llorar como un niño.

Acerqué mi cara a la suya y le escupí esta frase:

TINTORERIA EL "GLOBO"

Limpieza en seco - Tintes - Lutos 24 horas
Taller de plancha.

ESPECIALIDAD EN BRILLOS
Calle Luneta 123, (Junto a los Andes) TETUAN

—Compadrito, Vos sé el que desé en vuestras canciones que un hombre macho no debe llorar. Entonse, por qué t'aflijés.

Como iba a matarlo, ché, si era la primera figura de mi cartel, que esperansa. L. C. L.

CONFITERIA y PASTELERIA

"LA PALMERA"
(Recientemente Inaugurada)

Dulces finos - Bombones - Licores - Especialidad en encargos para bodas y bautizos
Mohamed Torres, 12 (Frente al Monumental Cinema)

IBANEZ Y FLORES

Sociedad Colectiva
Almacenistas de Maderas y Artículos de Ferrería.
Nicolás Salmerón, 42 - Teléfono 54 - Tetuán

LA VULCANIZACION MODERNA

de cámaras y cubiertas

General Prim, 7 TETUAN

CURIOSIDADES

Cálculo de la vida humana

Según una calculista cuarenta y ocho años de edad, habiendo disfrutado durante ellos de una salud y de una fortuna regulares, debe haber empleado los 17.260 días de su existencia en la proporción siguiente:

| | |
|--|-------|
| En dormir | 5.082 |
| En curarse sus enfermedades | 570 |
| En la mesa | 1.552 |
| En sus trabajos | 5.532 |
| En sus paseos | 771 |
| En distracciones, juegos, etc. | 1.085 |
| En leer | 1.700 |
| En cumplir sus obligaciones religiosas | 1.018 |

Restaurant "LA GRAN VIA"

De FRANCISCO SAN MARTIN
Comidas a la carta y por cubiertos.
* * * Abonos económicos * * *
Calle Sidi Talha (Junto a La Valenciana) TETUAN

Con escafandras especiales los buzos han llegado a profundidades de 60 metros, pero son muy pocos los que pueden trabajar a más de 45 metros, a causa de la enorme presión del agua.

El ladrido de un perro se puede oír a una altura de seis mil quinientos metros.

Las abejas gigantes de la India construyen panales de miel que llegan a tener más de cinco metros de alto.

¡ATENCIÓN!

¡AUTOMOVILISTAS!

Le ofrecemos una buena oportunidad, Bocinas de aspiración sistema de bola, marca Emporium de fabricación española con patente núm. 134.617

Solo por 50 pts. Completamente instalada

Venta exclusiva para toda la Zona:
GARAGE ZUMAH Tetuán

El Castillo de la Mota, de Medina del Campo es célebre por haberse enarbolado en sus torres la bandera de la rebelión, en tiempos de Enrique IV.

El elefante asiático alcanza una altura de unos 3'50 metros, siendo otro tanto la longitud de su cuerpo, dos metros de la trompa y 1'50 metros la de la cola, con un peso total de 3.000 a 4.000 kilogramos

TROZOS LITERARIOS

LA METEPCSICOSIS

I
Hallé una historia, lector, en un viejo pergamino, donde prueba un sabio autor ¡ay! que el variar de destino sólo es variar de dolor.

II

Flor
—Flor, primero, abandonada entre unas hierbas broté, envidiosa y no envidiada, sin ver sol me marchité, llorando y sin ser llorada.

TRANSPORTES

por todo Marruecos en coches nuevos

Precios sin competencia. Encargos a:

GARAGE "TURISMO"

J. Costa, 8 Teléfono 187. Tetuán

LA INSTALADORA

ELECTRICIDAD en GENERAL

Antonio Moreno

Luneta, 11 y Avenida Pablo Iglesias 7

TETUAN

CAFE-BAR

VICENTINO

PASTELERIA Y REPOSTERIA. RESTORAN

Libertad, 5 Teléfono 4-9 Ceuta

Bruto

—A bravo alazán subí, y de victoria en victoria, tras mil riesgos, coseguí para mi dueño la gloria y la muerte para mí.

Dájaro

—Ave después, hasta el llanto Dios me condenó a expresar con las dulzuras del cañito: canté, sí, mas canté tanto que al fin me mató el cantar.

Buenas conservas, buen vino y buen jamón en "LOS ANDES"; quesitos y quesos grandes y pastas y salchichón: ¡Con tan buena munición triunfaba Farnesio, en Flandes! ¡Venid, venid a "LOS ANDES"! Calle República. Tetuán

Mujer

—Mujer, y hermosa nací; amante, no tuve fé; esposa, burlada fuí; lo que me amó, aborrecí, y me burló lo que amé.

Sabio

—Hombre al fin, ciencia y verdad buscando en lid malograda, fué, desde mi tierna edad, mi objeto la inmensidad y mi término la nada.

AGENCIA GARZON

Aduanas, Transportes combinados de domicilio a domicilio para mercancías generales y mobiliarios
Mohamed Torres núm. 4 - Telf. 108 - Tetuán

Dictador

—En mí, cuando César fui si honor la gloria fundó. Siempre—vine, vi y vencí— adopté un hijo, ¡ay de mí creció, le amé y me mató.

Hombre

—La escala transbordadora de mis cien formas y modos vuelvo ya a bajar, y ahora un hombre soy que, cual todos, vive, espera, sufre y llora.

III

Después de saber, lector, la historia del pergamino, ¿qué importa ser hombre o flor, ¡ay! si el variar de destino sólo es variar de dolor?

Fábrica de gaseosas, jarabes y sifones

"LA PALOMA"

La marca de calidad
República (Junio Garago Fomento) Telf. 293 - Tetuán

CABARET COSTA AZUL

(ANTES MADRID DE NOCHE)

Grandes reformas

INAUGURACION

EL 31 DE ESTE MES

La Empresa no ha reparado en gastos y ha contratado a bellas señoritas y una magnífica orquesta

NO FALTEN A LA INAUGURACION DE ESTE CABARET

SARGENTO CORIAT, 17

CEUTA

SALVADOR FERNANDEZ AVORA

CONTRATISTA

SARGENTO CORIAT, 17

CEUTA

El suceso del domingo

Un hombre atropellado por un auto

La labor del periodista es tan inquieta, que ni aún los domingos se puede permitir el descanso, pues, en la tarde del citado día nos encontrábamos finalizando un trabajo que, nos había de dar unos ratos de expansión, cuando una agitada llamada telefónica nos sorprende, y nos invita a que tomemos nota de un suceso, que hacía momentos se había desarrollado.

Enseguida el redactor dedicado a los sucesos le faltó tiempo para salir disparado y se fué derecho a buscar hasta los más íntimos detalles, con el objeto de hacer una amplia información del suceso, que por esos momentos embargaba a media vecindad del campo exterior.

Nuestros primeros pasos

Con el blok y el lápiz en mano se personó el inquieto y nervioso redactor en el lugar del suceso donde habían congregadas numerosas personas que curiosaban y comentaban, como ellos creían podría haber sucedido el accidente. No queriéndome informar más que en la verdadera fuente de información, dirigí mis primeros pasos adonde había sido trasladado el herido, y allí, me facilitaron toda clase de pormenores y detalles del lamentable suceso que había sido víctima un hombre llamado Salvador Sánchez Durán.

En la Cruz Roja

El traslado del herido a esta beneficencia se llevó a cabo en el taxi por el que había sido atropellado, que era conducido por el chófer Juan Fernández Gomez, autor del atropello.

Una vez dentro de este citado benéfico establecimiento, fué invitado por el médico de guardia, a pasar a la sala de curaciones y allí encontré tendido en la cama de la citada sala, al joven antes mencionado, completamente atenuado, que presentaba fractura del fémur izquierdo, herida contusa en la región superficial, contusiones y erosiones en distintas partes del cuerpo.

Una vez que fué convenientemente asistido por el citado facultativo, por orden expresa, quedó hospitalizado en el mismo hospital, puesto que el agotamiento del herido no permitía otro nuevo traslado, y allí hasta que no experimente mejoría quedará encamado.

El estado del herido fué calificado de pronóstico reservado.

En la Comisaría de Vigilancia

Después de haber en la fuente más esencial de la información, para dar fin al suceso que, por esos momentos empujaba mi quisquillosa profesión, me personé en la Comisaría, donde, en el exterior no faltaban comentaristas, y puertas adentro, encontré testigos presenciales del caso, al chófer, autor del mismo y la pareja de seguridad que había intervenido.

El señor agente de servicio, con la amabilidad que dispensa a los reporteros, me recibió y explicó algo relativo al suceso, deduciendo de las explicaciones de este agente, que el accidente se había desarrollado en la carretera de la Amadraba, en ocasión de que marchando el coche por ella, se echó encima del antes mencionado joven, que, fué alcanzado, cosa, que de momento, no pudo afrontar la perla del conductor.

Después de formularse la denuncia correspondiente por el señor agente de servicio, el chófer quedó a disposición del señor Juez de Instrucción, hasta que se ins-

truyan las oportunas diligencias judiciales.

Riña y escándalo

En la plaza de Abastos, quizás porque sea el sitio más apropiado para ello, por la amplitud, formaron un tremendo escándalo escándalo Cecilio Narváez Rubio y Hamed Ben Hased Ceuti, los que no conformes con el espectáculo tan bochornoso del que eran protagonistas, perdieron el tacto de los directos y se agarraron de tal manera que, la plaza parecía, en ese crítico momento, un campo de batalla.

Intervino en tan ensangrentada riña la pareja de servicio por ese distrito que redujo a la obediencia a los contendientes y los condujo a la Comisaría, donde por el

agente de guardia se formuló la correspondiente denuncia. De este hecho se cursó parte al Juzgado Municipal.

Clinica de Urgencia

Durante las últimas 24 horas en la Clínica de Urgencia han sido asistidos los siguientes lesionados: Gregorio Carrasco, natural de Linares, de cincuenta y ocho años de edad, con domicilio en la Cortadura del Valle, de herida contusa en el dedo medio derecho. Leve.

—Africa Fortea, natural de Ceuta, de diecinueve años de edad, domiciliada en Hadú, 17, de herida en la planta del pie derecho. Leve.

—Leopoldo Puchell, natural de

Ceuta, de cuatro años de edad, con domicilio en Hadú, de crup diftérico. Grave.

—Francisco Miralles, natural de Estepona, de catorce años de edad, domiciliado en Teniente Arrabal número 7, de herida cortante en el dedo medio izquierdo. Leve.

—Lorenzo Crespo, natural de La Línea, de dos años de edad, con domicilio en Villacampa, número 26, de gripe. Pronóstico leve.

—Lorenzo Crespo, natural de Manilva, de cincuenta años de edad, con domicilio en la barriada Unión número 8, de distensión muscular en el pie derecho. Leve.

—Francisco Roa, natural de Madrid, de dos años de edad con domicilio en la Avenida Villanueva número 6, de herida contusa arco superciliar derecho. Carácter leve.

—Miguel González, natural de Los Barrios, de veintidós años de edad, con domicilio en la calle Mina número 23, de herida contusa en cara palmar de la mano derecha. Pronóstico leve.

—Drajaman Ben Hamed, natural de Argelia, con domicilio en Hadú, calle R número 3, de herida contusa, que le fué producida por mano airada. Leve.

Local para alquilar

Propio para almacén, industria o depósito.

JOSE MAS CARLES

Llano de las Damas, 71. - Teléf. 56.

Verbena en "Septa"

El pasado domingo se celebró en la simpática sociedad «Septa» una magnífica soiree.

La amplia y elegante pista donde se llevaba a efecto tan cordial fiesta, ofrecía un brillante y fastuoso aspecto, pues en ella predominaba el plantel y lo más selecto del sexo débil, que compone la atrayente sociedad ceuti.

La alegría de tan animada fiesta era, sumamente, seductora y aceptable, pues, también contribuyó, descompasadamente al realce de la esplendorosa velada la fastuosa iluminación, que fué símbolo de exorno y distinción.

Entre las esbeltas figuras y leitables damitas que enorgullecieron con su presencia la citada verbena, había joyas femeninas de inapreciable valía, en lo que respecta a belleza y simpatía, pudiendo enumerar a las encantadoras jovencitas: Afriquita, Sole y Luisita Espinosa, excelente trío fraternal derrochador de inigualable simpatía; Marujita Navarro; Luisa Guerrero; Joaquinita López; María Luisa Moreno; Mari-Carmen Alejandrina; María Luisa Martínez; Enriqueta Bellido; Baenita Frías; Manani Navarro; Marujita Cayuela; Afriquita La Rubia; Rosita Ramos; Isabelita Burgos; Carmencita García; Pepita Linares; Marujita Fajardo; Mariquita Muñoz; Pepita Gutiérrez y un sinn fin de graciosas morenitas, que por falta de espacio, nos es imposible reseñar.

Bien entrada la madrugada se verificó el sorteo de cinco preciosos regalos, resultando agraciados en el primero que consistía en una magnífica bicicleta femenina el señor Castillo, a quien también correspondió el quinto; el segundo, que era un valioso estuche, al señor Orozco; el tercero al núm. 982 que aún no ha sido recogido por su poseedor y el cuarto, consistente en cinco cajas de exquisitos bombones al señor Atozabal.

Como ya decimos los premios 1, 2, 4 y 5, fueron recogidos durante la velada.

Una descomunal orquesta revisió de magnificencias la verbena, amenizándola con selectas piezas musicales, brillantemente interpretadas.

Agradecemos al señor La Rubia, vicepresidente de la acogedora Sociedad «Septa» las galantes distinciones que dispensó a los representantes de la Prensa.

Hecho plausible

Hemos visto con profunda complacencia la merecida recompensa que ha sido otorgada por el Ministerio de la Guerra al bizarro teniente del Arma de Ingenieros don Tomas González Garrote al que le ha sido concedida la Gran Cruz de Beneficencia de primera clase con motivo de su heroica actuación con ocasión de la explosión del polvorín del monte Ingenieros, hecho ocurrido el 20 de junio de 1933, y que gracias a la heroicidad del señor Garrote no tuvo consecuencias desagradables ya que con su eficaz intervención evitó un verdadero día de luto a Ceuta al arriesgar su vida desalojando el citado polvorín de las materias explosivas que en él había guardadas.

Nosotros nos complacemos en enviarle desde estas columnas nuestra más sincera felicitación por la distinción de que tan merecidamente ha sido objeto.

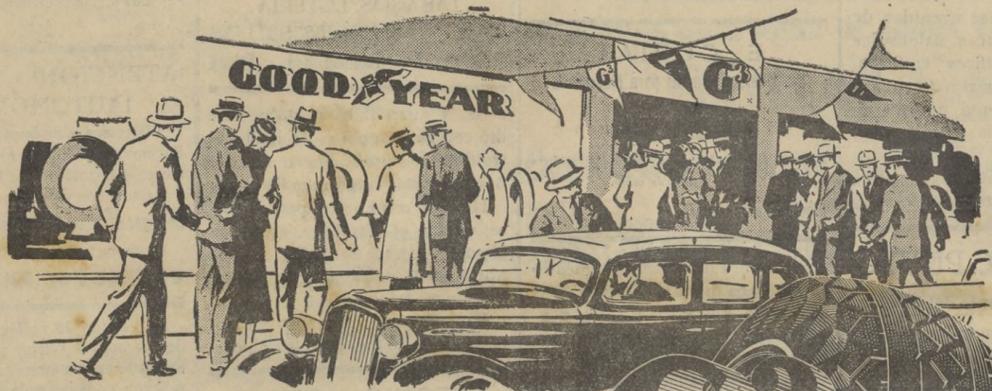
ONOMASTICA

Ayer celebró su fiesta onomástica la gentil y bellísima señorita Rogelia Pérez Muñoz.

Reciba, aunque por atrasado, nuestra más sincera felicitación.

Número premiado en la Cruz Roja correspondiente al día de ayer

i Ganándose un EXITO estupendo!



... pues da un **43% DE MAS RECORRIDO SIN PATINAJE**

UD. ha leído como los chauffeurs de la cuadrilla de ensayos de Goodyear brutalmente estropearon este nuevo ALL-WEATHER G-3—corriendo a 75 kilómetros por hora—aplicando los frenos de pronto—acabando con automóviles—y probaron que mantiene su diseño antipatinador el *doble de más tiempo* que muchas otras marcas de neumáticos.

Los dueños de automóviles han descubierto sus superioridades inmediatamente. Ud. se dará cuenta de esto cuanto vea la banda más ancha, más plana y más gruesa del G-3 que da un 43% de más recorrido sin patinaje que cualquier otro neumático Goodyear anterior—y su armazón de cuerda Supertwist, exclusiva de Goodyear, que permite que esta banda más ancha y más fuerte sea posible.

Véalo donde el agente de Goodyear más cercano—con todas sus superioridades, todo su recorrido adicional y toda su *seguridad* extra, el nuevo All-Weather G-3 no le cuesta ni un centavo más.



Antigua Nueva
¡La banda más ancha del G-3 hace más CONTACTO CON EL CAMINO, tiene más TRACCION, más AGARRRE, es más SEGURA!



El G-3 nos cuesta más fabricarlo—pero, á Ud. no le cuesta más comprarlo

DISTRIBUIDOR GENERAL PARA MARRUECOS:
JOSE PARRRES PUIG

TETUAN:

República número 15

TANGER:

Boulevard Pasteur, 31

AGENTES:

EN CEUTA: Manuel Alcalá, Mendez Núñez, 4.

Para Arcila, Lorrache y Alcazar: Jaime Cohen